

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 88 (1970)  
**Heft:** 103

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Dienstag 5. Mai 1970  
Berne, mardi 5 mai 1970

1033

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang  
88<sup>e</sup> année

N<sup>o</sup> 103

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenpreise: Publicitas AG – Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

#### N<sup>o</sup> 103 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

**Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.**  
Abhanden gekommene Werttill. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Verschollenheits- und Erbenauftrag gestützt auf den Bundesbeschluss über die in der Schweiz befindlichen Vermögen rassistisch, religiös oder politisch verfolgter Ausländer oder Staatenloser, vom 20. Dezember 1962.  
Geschäftseröffnungsverbot - Teil-Ausverkauf.  
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 244673-244697.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

BG betreffend Aenderung des Bundesgesetzes über die gebrannten Wasser (Alkoholgesetz). - LF modifiant la loi sur l'alcool.  
République tunisienne: Ouverture de contingents globaux d'importation. Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.  
Diplomatische und konsularische Vertretungen. - Représentations diplomatiques et consulaires.

##### Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

### Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Freiburg, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

24. März 1970. Elektron. Geräte.  
**Telsvis AG**, in Uster (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1969, S. 451), Handel mit und Reparaturen von elektronischen Geräten. Statuten am 25. 2. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 25 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 75 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde voll durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

23. April 1970.  
**Interlux Beteiligungen A.G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1970, S. 244). Statuten am 16. 4. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 3000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 1 500 000 auf Fr. 3 000 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde voll durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital ist eingeteilt in 6000 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert. Prokura von Walter Goebel erloschen.

23. April 1970.  
**Exoport Techniko AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 238 vom 12. 10. 1965, S. 3186). Export, Import und Transit von Waren aller Art usw. Statuten am 13. 4. 1970 geändert. Neue Firma: **Bootsvermietung Bauschänzli AG**. Neuer Zweck: Vermietung von Booten aller Art und von Standplätzen. Gesellschaft führt auch Gesellschaftsfahrten durch und befasst sich mit der Erteilung von Fahrtenurteilen. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden. Es teilt sich in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Kurt E. Brunschwiler aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans Werner Etwelzer, von Schaffhausen und Stein am Rhein, in Zürich.

23. April 1970. Beteiligungen.  
**Gehr. Volkart Holding AG**, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 56 vom 9. 3. 1970, S. 521). Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen usw. Statuten am 8. 4. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 10 000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 20 000 000 auf Fr. 30 000 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde voll durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital teilt sich in 30 000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

23. April 1970. Verdrachtungen.  
**Kaved AG**, in Adliswil (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1968, S. 1434). Projektierung und Ausführung von Verdrachtungen und Kabelkonfektionierungen sowie Gerätebau, usw. Statuten am 20. 2. 1970 geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Die Mitglieder des VR (Verwaltungsrat) führen nun Einzelunterschrift. Gerd P. Schwyzer aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Johanna Duros, Präsidentin des VR, ist nicht, wie eingetragene, eine geborene, sondern eine geschiedene Kraethu und eine geborene Mikosch. Nachdem ihre Ehe mit Duros geschieden worden ist, führt sie nun die Namen Johanna Kraethu-Mikosch; sie hat jetzt Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Frenk Niechen, von Eglisau, in Adliswil.

23. April 1970. Brennstoffe.  
**Transcarbon AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1965, S. 641). Statuten am 8. 4. 1970 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Import und Export von und Handel mit festen und flüssigen Brennstoffen sowie Waren aller Art; kann sich auch an andern Firmen beteiligen. Die Unterschrift von Hans Hohenstein und die Prokura von Gerda Hohenstein sind erloschen.

23. April 1970. Strassenbauarbeiten, usw.  
**Keller-Frei & Co. A.-G.**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 196 vom 25. 8. 1964, S. 2581). Statuten am 3. 4. 1970 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Ausführung von Strassenbauarbeiten, Strassenbelägen, Pflasterungen, Walzarbeiten sowie Bau von Turn- und Sportanlagen. Gesellschaft kann sich an andern Gesellschaften beteiligen. Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben und verwalten. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Hans Wagner, Präsident des VR (Verwaltungsrat), nicht mehr technischer Leiter, sondern zugleich Delegierter des VR; führt weiter Einzelunterschrift. Helene Wagner, Mitglied des VR, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Vizepräsident desselben: Dr. Dieter Wagner, von Zürich, in Bolligen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23. April 1970. Maschinen.  
**Saile & Köberli**, in Wald, Ncutal, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1970. Maschinen- und Apparatebau. Gesellschafter: Hans Saile, von Männedorf, in Wald ZH, und Emil Köberli, von und in Dietlikon. Hedwig Saile, von Männedorf, in Wald ZH, ist Einzelprokura erteilt.

23. April 1970. Metallwaren.  
**Baltenherger & Co.**, in Bonstetten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1969, S. 1481). Herstellung und Vertrieb von Metallwaren aller Art. Gesellschaft hat sich aufgelöst. Liquidation durchgeführt, Firma erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1970 sind an die «Baltag AG», in Bonstetten, übergegangen.

23. April 1970.  
**Elwifo AG**, Wirtschaftsforschung und Vertrieb elektrotechnischer und chemischer Produkte, in Zürich 2 (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1966, S. 3393). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 31. 10. 1969 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

23. April 1970. Holzartikel.  
**Spafa AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1966, S. 2627). Fabrikation von und Handel mit Holzartikeln, insbesondere Spielautomaten, usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 9. 4. 1970 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

23. April 1970.  
**Louis Reinert AG Antotransportunternehmung**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 79 vom 7. 4. 1970, S. 754). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung dieser Firma erteilt; sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

23. April 1970.  
**Verlag Fritz Molden AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1969, S. 1972). Buchverlag usw. Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Glarus (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1970, S. 626) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

23. April 1970. Keramische Bedarfsartikel.  
**Benjamin Boos**, in Zürich (SHAB Nr. 219 vom 20. 9. 1954, S. 2405). Handel, Fabrikation und Vertretungen in keramischen Bedarfsartikeln, insbesondere Farben usw. Diese Firma wird infolge Fehlens der gesetzlichen Voraussetzungen der Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

23. April 1970.  
**American Express International Banking Corporation Hartford & New York**, Filiale Filiale, in Zürich 1 (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1969, S. 2916). Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassungen in Hartford und New York und erster schweizerischer Zweigniederlassung in Luzern. Unterschrift von Kaspar Brunner erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung Zürich: Hans Schatzmann, von Rüti ZH, in Zürich, Direktor, und Karl J. Bischofberger, von Obereggen AI, in Zürich, Vizedirektor. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung Zürich: Cornelis van de Giessen, niederländischer Staatsangehöriger, in Horw; Fritz Höchner, von Rheineck, in Zürich, und Harry Bopp, von Zürich und Dällikon, in Zürich.

23. April 1970.  
**Restaurant- & Hotel-Betriebs A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1965, S. 2194). André Reuter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

23. April 1970. Waren aller Art.  
**Sarimex S.A. (Sarimex A.G.)**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1968, S. 1255). Ein- und Ausfuhr sowie An- und Verkauf und Vertretung von Waren aller Art, insbesondere von Schmuck- und Kunstgegenständen usw. Arthur Güttinger aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Traugott Gisin, von Malsprach, in Geroldswil. Neu hat Einzelprokura Oskar Schwarzenbach, von Horgen, in Egg ZH.

23. April 1970.  
**Treuhandbüro Andreas Weiss**, bisher in Thalwil (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1968, S. 2444). Neuer Sitz: Kilchberg. Adresse: Schützenmattstrasse 16 a. Der Firmainhaber wohnt nun in Rüschlikon.

23. April 1970. Maschinen.  
**Wilfried Heintel AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1969, S. 1521). Handel mit Roh- und Fertigprodukten und Maschinen aller Art, insbesondere in der Papier- und Zellulosebranche usw. Neues Geschäftsdomicil: Talacker 50, in Zürich 1.

23. April 1970. Treuhandbureau.  
**K. Raschle & Dr. A. Schärli**, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1951, S. 2494). Treuhandbureau. Neues Geschäftsdomicil: Bahnhofstrasse 17, in Zürich 1.

23. April 1970.  
**Viktor Studer, Elektrische Anlagen**, in Zürich (SHAB Nr. 301 vom 22. 12. 1956, S. 3279). Neues Geschäftsdomicil: Elfenweg 17.

23. April 1970. Lichtreklamen.  
**Rovo & Claude AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1970, S. 592). Fabrikation und Vertrieb von Lichtreklamen usw. André Bondy infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

23. April 1970.  
**Alfredo Piatti AG Bauunternehmung**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1969, S. 72). Prokura von Albert Moser erloschen.

23. April 1970. Siebdruckerei.  
**Display-Print Aktiengesellschaft**, in Rümlang (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1968, S. 536). Betrieb einer Siebdruckerei usw. Neues Geschäftsdomicil: Ifangstrasse 105.

23. April 1970. Gebrauchsartikel.  
**Philips A.G.**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1970, S. 439). Erzeugung und Vertrieb industrieller und allgemeiner Gebrauchsartikel usw. Unterschrift von Oskar Stettler erloschen. Giulio Arsuffi nicht mehr stellvertretender Direktor, sondern Direktor; führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun für das Gesamtunternehmen.

23. April 1970. Gebrauchsartikel.  
**Philips A.G. Zweigniederlassung Werk Binz**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1970, S. 439). Erzeugung und Vertrieb industrieller und allgemeiner Gebrauchsartikel usw. mit Hauptsitz unter der Firma «Philips A.G.», in Zürich. Unterschrift von Oskar Stettler erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Giulio Arsuffi, von Aarau, in Uitikon ZH, Direktor.

23. April 1970. Stahlwerks- und Hüttenprodukte.  
**Hertsch & Cie. AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1970, S. 449). Handel mit und Verarbeitung von Stahlwerks- und Hüttenprodukten usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Karl Leist, von und in Zürich; Paul Maser, von Basel, in Biel; Hans-Jürg Oesterle, von Bern, in Zürich, und Max Würth, von Zürich und Steinhilf, in Zürich.

23. April 1970. Konstruktionsbureau.  
**Klima-Engineering AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1969, S. 329). Betrieb eines Beratungs-, Projektierungs- und Konstruktionsbüros auf dem Gebiet der Heizungstechnik usw. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Alfons Fäz, von Kaltbrunn, in Scherzenbach.

23. April 1970.  
**Spaltenstein AG, Hoch- und Tiefbau**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 304 vom 31. 12. 1969, S. 2988). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Max Gerster, von Twann, in Baden.

23. April 1970. Bauarbeiten.  
**Spaltenstein AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1969, S. 2277). Übernahme von Hoch- und Tiefbauarbeiten aller Art usw. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Max Gerster, von Twann, in Baden.

23. April 1970.  
**Genossenschaft «Usogaz» (Société coopérative «Usogaz») (Società cooperativa «Usogaz»)**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1966, S. 3029). gemeinsame Förderung der Gasverwendung usw. Unterschrift von Dr. rer. pol. Edwin Wyler erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Helmut Tritten, von Lenk im Simmental, in Maur ZH.

23. April 1970.  
**Bank Rohner & Co. AG, Zweigniederlassung in Zürich 1** (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1969, S. 269), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschrift von Rodolfo Zürcher und die Prokura von Erich Daume erloschen. Walter Muter führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizedirektor, sondern als stellvertretender Direktor. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Pier Giorgio Anatorini, von Pianezzo TI, in Lugano, stellvertretender Direktor.

23. April 1970.  
**Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G.**, Zweigniederlassung in Zürich 11 (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1969, S. 245), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Dr. Bernhard Hammer ist erloschen.

23. April 1970.  
**Land- und Hausbesitz AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 79 vom 7. 4. 1970, S. 754). Bau und Umbau von Liegenschaften, Handel mit Liegenschaften usw. Neue Adresse: Denzlerstrasse 38, Zürich 4.

23. April 1970. Konditorei, Tea-room.  
**Mischke & Moser A.G. Zürich**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Ottenweg 35, Zürich 8. Statutendatum: 13. 4. 1970. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberiert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Betrieb einer Bäckerei-Konditorei und eines Tea-rooms sowie Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte und ferner Beteiligung an Unternehmen ähnlicher Art. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Ernst Moser, von Zürich, in Wetztingen, Präsident; Dietrich Mischke, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Vizepräsident, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien; Irene Moser, von Zürich, in Wetztingen, und René Lips, von Urdorf, in Frauenfeld, diese beiden ohne Zeichnungsbefugnis.

24. April 1970. Beteiligungen.  
**Farmholding AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Bahnhofstrasse 106, Zürich 1 (bei Fürsprecher Wolfgang von Erlach). Statutendatum: 21. 4. 1970. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen der Ernährungswirtschaft, speziell auf dem Gebiet des Farmwesens. An-

und Verkauf und Verwaltung von Grundstücken; kann auch Patente, Marken, Know-How und andere immaterielle Rechte erwerben, verwalten und verwerten. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Wolfgang von Erlach, von Bern, in Erlenbach ZH, mit Einzelunterschrift.

24. April 1970. Lebensmittel.  
**Sunrico AG (Sunrico S.A.)** (Sunrico Ltd.), in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Schiffhausstrasse 443, Zürich 11. Statutdatum: 14. 4. 1970. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Herstellung von und Handel mit sämtlichen Lebensmitteln, insbesondere Produkten der Getränke- und Konservenindustrie; ist berechtigt, sich an Unternehmungen der gleichen und verwandter Branchen im In- und Ausland zu beteiligen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Der Präsident des VR oder der einzige Verwaltungsrat ist immer einzelzeichnungsberechtigt. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Paul Marbot, von Busswil b. Melchnau BE, in Sutz-Lattrigen, mit Einzelunterschrift.

24. April 1970.  
**Bank Kurz AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 56 vom 9. 3. 1970, S. 521). Statuten am 20. 4. 1970 geändert. Neue Firma: **Depositen- und Effektenbank AG**, Zürich (Banque de dépôts et de valeurs S.A., Zürich) (Deposits and securities Bank Ltd., Zürich). Durch Ausgabe von 1500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 1.500.000 auf Fr. 3.000.000 erhöht; es ist zerlegt in 3000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Publikationsorgan ist nur noch das SHAB. Vincenzo Pianta nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates, aber weiterhin Mitglied desselben und nun auch Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

24. April 1970.  
**Leuenberger & Aerni AG, Werbeagentur**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 117 vom 20. 5. 1968, S. 1079). Statuten am 7. 1. 1970 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Herbert Stegen, deutscher Staatsangehöriger, in Ahrensburg bei Hamburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit der Beschränkung jedoch, dass er nur je mit einem anderen Mitglied des Verwaltungsrates unterschreiben kann.

24. April 1970. Wertschriften, Informationen; Verwaltungen.  
**EOF Information Services S.A.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1968, S. 2557). Statuten am 3. 3. 1970 geändert. Neue Firma: **EOF Corporation AG (EOF Corporation SA) (EOF Corporation Ltd.)**. Neue Umschreibung des Zwecks: Vermittlung von Informationen betreffend Wertschriften aller Art an alle Interessenten, insbesondere an die Kunden und Korrespondenten der Muttergesellschaft «EOF Corporation SA», Luxemburg, Durchführung aller Finanztransaktionen, soweit sie nicht das eigentliche Bankgeschäft betreffen; Verwaltung von Wertschriften und anderen Vermögenswerten aller Art und Beratung bei Vermögensanlagen.

24. April 1970.  
**Aktiengesellschaft Institut für Automation**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1968, S. 2512). Entwicklung betriebswirtschaftlicher und technischer Methoden der Automation in der Wirtschaft usw. Statuten am 2. 3. 1970 geändert. Eintragungsbedürftige Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Rolf Schneider aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Gerhard Burgermeister, Präsident des VR, nun auch Delegierter desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hugo Oetli, nun in Herliberg; seine Prokura erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Leopold Filas, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, und Heinz Lindenmann, von Seengen AG, in Oberengstringen. Es wohnen nun: Domenic Mathieu, Mitglied des VR, in Erlenbach, und Friedrich Berger, Mitglied des VR, in Perchtoldsdorf (Oesterreich).

24. April 1970.  
**Laboratorien RCA Akt. Ges. (Laboratorios RCA Ltd.)**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 103 vom 3. 5. 1968, S. 950). Errichtung von Laboratorien, Ausübung von Forschungsarbeiten usw. Statuten am 12. 3. 1970 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

24. April 1970. Federn.  
**Baumann & Cie. A.-G.**, in Rütli (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1970, S. 245). Federnfabrik usw. Statuten am 1. 4. 1970 geändert. Eingetragene Tatsachen dadurch nicht verändert.

24. April 1970. Sanitäre Anlagen.  
**Helmut Hört**, in Stäfa, Kreuzstrasse 37, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Helmut Hört, italienischer Staatsangehöriger, in Stäfa. Ausführung von sanitären Anlagen.

24. April 1970.  
**Cavadini, Haldemann, Osterwalder, Architekten**, in Zürich 7, Bergstrasse 163. Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 10. 1969. Betrieb eines Architekturbüros. Gesellschafter: Peter Cavadini, von Zürich, in Kloten; Manfred Haldemann, von Eggwil, in Zürich 3, und Gustav Osterwalder, von Zürich und Stettfurt, in Zürich 6. Alle drei Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien.

24. April 1970. Möbel.  
**SIMPO, Marie-Louise Simonsen**, in Zürich (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1969, S. 1470). Import und Verkauf von Möbeln. Diese Firma wird, da nicht eintragungspflichtig, auf Begehren der Inhaberin gelöscht.

24. April 1970.  
**Elektronik Aktiengesellschaft Zürich**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1970, S. 821). Erwerb sowie Übernahme und Verwaltung von Erfindungen, Patenten und Beteiligungen usw. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 18. 3. 1970 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. II, Satz 2, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

24. April 1970. Harmonikas.  
**Arthur Squindo**, in Stäfa (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1967, S. 1345). Harmonikas en gros. Neu hat Einzelprokura: René Portmann, von und in Pfäffikon ZH.

24. April 1970.  
**ez. Einkaufszentrale für schweizerische Textilfachgeschäfte**, in Zürich 11, Genossenschaft (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1969, S. 2505). Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jakob Kung, von Benken SG, in Zürich.

24. April 1970. Buchverlag.  
**Albert Müller Verlag, A.G.**, in Rüslikon (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1954, S. 2929). Buchverlag usw. Prokuren von Traugott Kunz und Rudolf Hotz erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ursula Merkle, deutsche Staatsangehörige, in Kilchberg ZH.

24. April 1970.  
**Gesellschaft für den Bau billiger Wohnungen in Pfungen**, in Pfungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1963, S. 443). Neu hat Kollektivprokura zu zweien, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken: Hans Frei, von Auenstein AG, in Andelfingen.

24. April 1970. Eisenbau, Schlosserarbeiten.  
**H. Werhönig**, in Zürich (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1961, S. 1343). Eisenbau und Schlosserei. Maschinen- und Apparatebau usw. Neu hat Einzelprokura: Franz Menner, von Baar ZG, in Zürich.

24. April 1970. Architekturarbeiten.  
**Torfeld A.G.**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1963, S. 168). Architekturbüro usw. Emma Aeschbach-Burger, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat); ist nun Präsidentin desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Berta Aeschbach, von und in Zürich.

24. April 1970.  
**Darlehenskasse Sitzberg**, in Turbenthal, Genossenschaft (SHAB Nr. 117 vom 25. 5. 1964, S. 1619). Robert Furrer aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des Vorstandes: Albert Grünig, von Burgistein, in Turbenthal, Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Akuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

24. April 1970. Textilien, Bekleidungsartikel.  
**Melka AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 190 vom 15. 8. 1968, S. 1776). Vertrieb von Textilien und Bekleidungsartikeln usw. Neu hat Kollektivprokura: Mats Gunnar Berglund, schwedischer Staatsangehöriger, in Zürich; er zeichnet ausschliesslich je einem Mitglied des Verwaltungsrates.

24. April 1970.  
**Maschinenfabrik Rütli A.-G. vormalig Caspar Honegger**, in Rütli (SHAB Nr. 117 vom 22. 5. 1969, S. 1164). Dr. Gerold Weber nicht mehr Vizepräsident des VR (Verwaltungsrat), aber weiterhin Mitglied desselben; seine Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Giuseppe Kaiser, von Zürich, in Winterthur, Vizepräsident, und Robert Mayr, von Wittenwil, in Winterthur.

24. April 1970. Textilien, Textilwaren.  
**Bernhard Altmann A.G.**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 112 vom 19. 5. 1964, S. 1551). Erzeugung von Textilien und Handel mit Textilwaren und ähnlichen Erzeugnissen usw. Neues Geschäftsdomizil: Mühlebachstrasse 23 in Zürich 8 (c/o Dr. P. Voegeli).

24. April 1970. Elektronische Geräte und Steuerungen.  
**Eckli-Electronic**, in Zürich (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1969, S. 281). Fabrikation von elektronischen Geräten und Steuerungen. Prokura von Franz Rothenbach erloschen.

24. April 1970.  
**Art. Institut Orell Füssli A.-G. (Orell Füssli Arts Graphiques S.A.) (Orell Füssli Arti Grafiche S.A.)**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1969, S. 1752). Prokuren von Anna Wartmann, Alfred Knobel, Walter Winiger und Lydia Frey erloschen.

24. April 1970. Bureauaschinen.  
**M. Kramer & Co.**, in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1970, S. 551). Vertrieb von technischen Erzeugnissen, Verkauf von Büromaschinen usw. Neues Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 276 in Zürich 4.

24. April 1970.  
**Lebensmittelverein Zürich (LVZ), Coop-Konsumgenossenschaft**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1970, S. 439). Prokura von Johann Haldemann erloschen.

24. April 1970. Reifen und Schläuche.  
**Firestone Zürich A.G.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 67 vom 22. 3. 1965, S. 889). Handel mit Gummiprodukten und Waren anderer Art, insbesondere kommissionierender Vertrieb von Firestone-Reifen und -Schläuchen usw. Statuten am 25. 3. 1970 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Dr. Emanuel Grüninger, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), nun Präsident desselben; führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Robert Bult, von und in Basel, und Fritz Jäggi, von Seewen SO, in Münchenstein BL.

24. April 1970.  
**Heimstättengenossenschaft Winterthur**, in Winterthur 2 (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1967, S. 1886). Unterschrift von Willy Balmer erloschen. Neuer Verwalter mit Kollektivunterschrift: Wilhelm Fivian, von Köniz, in Winterthur. Er zeichnet ausschliesslich mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten des Vorstandes.

24. April 1970.  
**Wonneberg Immobilien A.G.**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1951, S. 2227). Dr. Hugo Karnbach und Dr. Horace Mende aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Elias Sternbuch, von Basel, in St. Gallen.

24. April 1970. Holz.  
**W. Schmid & Co.**, in Kilchberg, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1969, S. 2038). Holzgrosshandlung. Marianne Schmid geb. Meindl, Kommanditärin, und Max Wullschlegler haben nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura. Einzelprokura ist nun erteilt an Christian Hartmann, von Schiers, in Grabs. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Ferdinand Strasser, von Thundorf, in Zürich.

24. April 1970. Wohnungsausstattung.  
**Lips & Co.**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1963, S. 594). Handel mit kompletten Wohnungsausstattungen usw. Neues Geschäftsdomizil: Grossmünsterplatz 9 in Zürich 1.

24. April 1970. Bank- und Börsengeschäfte.  
**Maerki, Baumann & Co. A.-G.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1969, S. 1457). Bank- und Börsengeschäfte usw. Hans A. Syz, Mitglied des Verwaltungsrates, nun auch Delegierter desselben; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Ernst Huber, von Stallikon, in Zürich, und Heinz Lindegger, von und in Zürich.

24. April 1970.  
**«Osa» Industrielle Beteiligungen A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1970, S. 243). Beteiligung an industriellen Unternehmungen aller Art usw. Prokura von Walter Goebel erloschen.

24. April 1970. Elektrische Glühlampen.  
**Osram A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1970, S. 243). Vertrieb von elektrischen Glühlampen usw. Prokura von Walter Goebel erloschen.

24. April 1970.  
**Allgemeine Finanzgesellschaft (Société Générale Financière) (Società Generale Finanziaria) (General Finance Company)**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 20. 5. 1969, S. 1140). Statuten am 22. 4. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 10.000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 wurde das Grundkapital von Fr. 11.000.000 auf Fr. 12.000.000 erhöht; es ist eingeteilt in 120.000 Inhaberaktien zu Fr. 100 und ist voll liberriert.

24. April 1970. Waren aller Art.  
**Orion Werke AG**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1970, S. 30). Statuten am 16. 4. 1970 geändert. Neue Umschreibung der deutschen Fassung der Firma: **Orion Werke A.G.** Französische Fassung der Firma: **Usines Orion S.A.** Durch Ausgabe von 380 neuen Namenaktien «A» zu Fr. 1000, 1040 Namenaktien «B» zu Fr. 250 und 960 Namenaktien «C» zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 400.000 auf Fr. 2.000.000 erhöht worden. Die neuen 380 Namenaktien «A» zu Fr. 1000 und die bisherigen 400 Namenaktien zu Fr. 1000, nun ebenfalls als «A» bezeichnet, sind Vorkzugsaktien und haben Anspruch auf eine Vorzugsdividende bis zu 8 Prozent, und zwar kumulativ für zwei Jahre, gerechnet vom 1. 1. 1970. Das Grundkapital teilt sich nun in 780 Aktien «A» zu Fr. 1000, 1040 Aktien «B» zu Fr. 250 und 960 Aktien «C» zu Fr. 1000, alle auf den Namen lautend, und ist voll liberriert. Vom Erhöhungsertrag sind Fr. 1.340.000 durch Verrechnung liberriert worden. Neue Umschreibung des Zwecks: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit luft-, wärme- und kältetechnischen Apparaten aller Art und für jeden Zweck, Betrieb einer Metallwarenfabrik und mechanischen Werkstätte, ist berechtigt, sich an Gesellschaften ähnlicher Art zu beteiligen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus zwei bis fünf Mitgliedern. Prokura von Paul Weber erloschen.

#### Bern - Berne - Berna Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

23. April 1970. Bauten.  
**Losinger & Co. AG (Losinger & Co. SA) (Losinger & Co. SA)**, Zweigniederlassung in Gerzensee, Übernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten jeder Art usw., mit Hauptsitz in Bern (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1969, S. 2817). Die Vizedirektoren Hans Georg Elsaesser, Dr. Kurt Perolini, beide nun wohnhaft in Worb, und Peter Schibler, nun in Frauenkappelen, wurden zu stellvertretenden Direktoren mit Einzelunterschrift ernannt. Ihre Kollektivunterschrift zu zweien ist erloschen. Werner Knobel ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift sowie diejenige des Vizedirektors Pierre Petitrequin sind erloschen. Das Mitglied des Verwaltungsrates Prof. Dr. Bruno Thürliemann wohnt nun in Egg bei Zürich, der Vizedirektor Rudolf Ledergerber in Spiegel, Gemeinde Köniz, und der Vizedirektor Hans Müller in Zuzwil BE.

#### Bureau Bern

17. April 1970.  
**Hydrosaat AG**, in Bern, Ansaat von Terrains usw. (SHAB Nr. 299 vom 20. 12. 1968, S. 2757). Die Generalversammlung vom 7. 3. 1970 hat das Aktienkapital von Fr. 200.000 auf Fr. 250.000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 250.000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000.

24. April 1970. Feuerschutzartikel usw.  
**Fegawerk A.G.**, Zweigniederlassung in Bern, Fabrikation von und Handel mit sämtlichen Artikeln für den Feuerschutz usw. (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1969, S. 2886). mit Hauptsitz in Zürich. Neuer stellvertretender Direktor ist: Dr. Albert Cavagn, von Villa GR, in Zürich. Neue Vizedirektoren sind: Karl Keller, von Baden, in Zürich, und Max Bachmann, von Nürensdorf, in Thalwil. Alle führen Kollektivunterschrift zu zweien.

24. April 1970. Nasen-Rachenöl.  
**Dr. med. Raoul Jent**, in Bern, Herstellung des Nasen-Rachenöls nach Dr. R. Jent (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1948, S. 1282). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven sind von der nicht eintragungspflichtigen Einzelirma «Frau H. Jent», in Bern, übernommen worden.

24. April 1970.  
**Bracher & Nobs A.G., Strassen- & Tiefbauunternehmung**, in Bern (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1963, S. 2290). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Kurt Nobs, von Seedorf BE, in Bremgarten bei Bern.

24. April 1970.  
**Bernischer Milchhändlerverband (B.M.K.V.)**, in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1966, S. 678). Ernst Bürki, Sekretär, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Kassier Albert Widmer wurde als neuer Sekretär gewählt; er zeichnet als Sekretär-Kassier kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

24. April 1970. Kunsthandel.  
**Frau Hildegard Krauss-Martin**, in Bern, Kunsthandel (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1967, S. 3522). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

24. April 1970.  
**Bahnhof-Parking AG**, in Bern, Miete und Betrieb der Autoeinstellhalle in der Parkterrasse Grosse Schanze in Bern usw. (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1969, S. 540). Edmond Bürgli, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Oberlunkhofen.

24. April 1970.  
**Rechenzentrum AG, Bern**, in Bern, Durchführung von Aufträgen auf allen Gebieten der automatischen Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1969, S. 1801). Otto Sieber, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nun Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

24. April 1970. Kassenschränke, Tresoreinrichtungen usw.  
**A. & R. Wiedemar AG**, in Bern, Fabrikation von und Handel mit Kassenschränken, Tresoreinrichtungen, Stahlmöbeln usw. (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1969, S. 1521). Weitere Mitglieder des Verwaltungsrates sind Rosmarie Wiedemar, von Bern, in Bern, und Prof. Dr. Rudolf Probst, von Bern, in Bern, diese mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Hans Robert Wiedemar, von Bern, in Roton-Pond (Kanada), dieser ohne Zeichnungsberechtigung.

24. April 1970. Pharmazeutische Produkte.  
**Galenica AG**, in Bern, Beteiligung an allen Handels- und industriellen Geschäften auf dem Gebiete der Pharmazie usw. (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1969, S. 1777). Dr. Ernst Baeschlin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat ist neu gewählt worden: Dr. Rudolf Hofstetter, von Gais, in Beinwil am See; er führt die Unterschrift nicht.

24. April 1970.  
**Viehzeuggenossenschaft Uetligen und Umgebung**, in Uetligen, Gemeinde Wohlen bei Bern (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1969, S. 1483). Aus dem Vorstand ist Otto Hügli, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Neuer Vizepräsident ist Fritz Rätz, von Rapperswil BE, in Uetligen, Gemeinde Wohlen bei Bern (bisher Beisitzer); er zeichnet kollektiv mit dem Sekretär oder dem Kassier.

24. April 1970.  
**Urs Enzler AG, Tief- und Strassenbau**, in Köniz (SHAB Nr. 10 vom 16. 1. 1964, S. 128). Die Generalversammlung vom 25. März 1970 hat die Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Werner Reber und Paul Reber sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dem Verwaltungsrat gehört nun einzig an: Urs Enzler (bisher Mitglied); er führt weiterhin Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Schwarzenburgstrasse 296 (bei Urs Enzler).

24. April 1970.  
**Urs Enzler AG, Tief- und Strassenbau, Zweigniederlassung** in Bern (SHAB Nr. 10 vom 16. 1. 1964, S. 128). mit Hauptsitz in Köniz. Die Unterschriften von Paul Reber und Werner Reber sind erloschen. Urs Enzler, jetzt einziges Mitglied des Verwaltungsrates, führt weiterhin Einzelunterschrift.

24. April 1970. Waren aller Art usw.

**Solapia-Fontalac AG in Liquidation**, in Bern, Handel mit, Vertretung, Import und Export von Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1970, S. 579). Die Firma wird nach beendeter Liquidation gelöscht.

#### Bureau Biel

22. April 1970.

**Firex S.A., Fiduciaire de révision, d'expertise et de comptabilité, à Bienné**, exercice de tous travaux fiduciaires (FOSC du 24. 1. 1967, No 19, p. 288). Nouvelle adresse: Rue de la Gare 15.

22. April 1970. Immobilien.

**Fritz Gerber**, Zweigniederlassung in Biel, Immobilien-Treuhandbüro, Vermittlung, Erwerb, Bebauung, Verwertung und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1969, S. 55), mit Haupt Sitz in Herzogenbuchsee. Diese Zweigniederlassung ist aufgehoben worden und wird daher gelöscht.

22. April 1970. Autotransporte, Autoreparaturen.

**Jakob Thommen**, in Biel, Auto-Transporte, Auto-Reparatur-Werkstätte (SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1968, S. 450). Peter Gautschi führt statt Kollektiv-nur Einzelprokura.

22. April 1970. Edelsteine usw.

**C. Baumgartner**, vormals **Eugène Deroche-Fuchs**, in Biel, Handel mit Edelsteinen, Halbedelsteinen und Perlen (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1961, S. 1156). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Charlotte Baumgartner AG», in Biel, übernommen.

22. April 1970. Edelsteine usw.

**Charlotte Baumgartner AG (Charlotte Baumgartner SA)**, in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 13. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Edelsteinen und Halbedelsteinen sowie Perlen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «C. Baumgartner, vormals Eugène Deroche-Fuchs», in Biel, gemäss Sachinlagevertrag vom 13. April 1970 und Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1969. Die Aktiven (Kassa, Postcheck, Debitoren, Delkreder, Warenlager, Mobilgar und Auto) betragen Fr. 135.004.49. Die Passiven (diverse Kreditoren) betragen Fr. 78.439.33, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 56.565.16 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 56.565.16 erhält die Sacheinlegerin 44 voll liberierte Namenaktien von Fr. 1000. Fr. 12.565.16 werden ihr in den Büchern der Aktiengesellschaft gutgeschrieben. Die seit dem 1. Januar 1970 von der Einzelfirma getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Charlotte Baumgartner, von Krummenau SG, in Biel, Präsidentin; Eduard Brüttsch, von Ramsern, in Biel, und Anna Wolf, von und in Biel, Sekretärin. Charlotte Baumgartner führt Einzelunterschrift. Eduard Brüttsch und Anna Wolf zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftssitz: Ländtestrasse 47 (in gemieteten Räumlichkeiten).

22. April 1970. Uhren, Schmucksachen usw.

**Hanowa, Hans Noll**, in Biel, Handel mit Uhren, Schmucksachen und technischen Neuheiten (Feuerzeuge) (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1969, S. 1030). Einzelprokura wurde erteilt an Hans-Ulrich Senn, von Unterkulm AG, in Täuffelen.

23. April 1970.

**Schweizer Annoncen A.G. «ASSA» Schweizerische Werbegesellschaft**, Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1969, S. 2192), mit Haupt Sitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ezio Battagliari, italienischer Staatsangehöriger, in Genf; er zeichnet nicht mit einem andern Prokuristen. Der Direktor Ernst Gallmann wohnt nun in Wädenswil.

24. April 1970. Horlogerie.

**Serexa Watch Co. S.A., à Bienné**, fabrication et commerce de montres, le commerce de fournitures d'horlogerie (FOSC du 6. 1. 1962, No 4, p. 43). Nouvelle adresse: Rue de l'Avenir 49.

24. April 1970. Beratung usw.

**Ateco A.G.**, in Biel, wissenschaftliche, technische, kaufmännische und finanzielle Beratung usw. (SHAB Nr. 258 vom 5. 11. 1964, S. 3338). Die Unterschrift des Direktors Dr. Heinrich Grütter und die Prokuren von Rino Kempf und Hans Streu sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hugo Salzmann, von Eggwil, in Bern.

#### Bureau Burgdorf

22. April 1970.

**Käiseregenossenschaft Lyssach**, in Lyssach (SHAB Nr. 299 vom 20. 12. 1968, S. 2757). Präsident Paul Gerber ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident gewählt: Hans Steiner, von Signau, in Lyssach. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Bureau de Courtelary

21. April 1970.

**Caisse de crédit mutuel de St-Imier, à St-Imier**, société coopérative (FOSC du 26. 10. 1966, No 251, p. 3367). Germain Gigandet est président (jusqu'à vice-président); Marc Humair, de Geneveve, à St-Imier, vice-président; Benoît Frauenknecht, secrétaire (déjà inscrit). Roger Gigon ayant démissionné, ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

#### Bureau Fraubrunnen

24. April 1970.

**Posthaus-Immobilien AG Utzenstorf**, in Utzenstorf (SHAB Nr. 107 vom 5. 5. 1963, S. 1342). Klara Burren und Therese Steiner-Burren sind als Präsidentin beziehungsweise Vizepräsidentin des Verwaltungsrates zurückgetreten und aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist neu Paul Moser, von Biglen, in Utzenstorf.

24. April 1970. Landwirtschaftliche Erzeugnisse.

**E. Steffen-Ris AG**, in Utzenstorf, Binnen-, Import- und Export-handel mit landwirtschaftlichen Erzeugnissen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 18. 6. 1968, S. 1312). Ernst Steffen ist als Präsident und als Mitglied des Verwaltungsrates zurückgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Als Verwaltungsrat und Präsident wurde neu gewählt Hans Sommer, von Affoltern i.E. und Bellach, in Bellach; er zeichnet kollektiv zu zweien.

24. April 1970. Tapetiererei, Bodenbeläge.

**Fritz Joggi**, in Bätterkinden. Inhaber der Firma ist Fritz Joggi, von und in Bätterkinden. Tapetierergeschäft, Erstellung von Bodenbelägen. Solothurnstrasse.

24. April 1970. Textilien.

**Hans Bill**, bisher in Urtenen, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Textilwaren (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1967, S. 3317). Die Firma hat ihren Sitz nach Mattstetten verlegt, wo der Firmainhaber nun ebenfalls wohnt.

#### Bureau Interlaken

24. April 1970.

**Kandahar-Schuh AG**, Zweigniederlassung in Mürren, Gemeinde Lauterbrunnen. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Kandahar-Schuh AG», mit Sitz in Thun, welche die Her-

stellung und den Vertrieb von Schuhen und verwandten Artikeln bezweckt und am 2. April 1970 im Handelsregister von Thun eingetragen wurde (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1970, S. 846), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 11. März 1970 in Mürren, Gemeinde Lauterbrunnen, eine Zweigniederlassung errichtet. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: Fritz von Allmen, von Lauterbrunnen, in Thun, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Gertrud Maria von Allmen-Meyer, Vizepräsidentin; Hans Dieter von Allmen, Sekretär, und Anna-Katharina von Allmen, Mitglied, alle von Lauterbrunnen, in Thun, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftssitz: Gebäude Nr. 1068 D.

24. April 1970. Schuhe.

**Fritz von Allmen**, in Mürren, Gemeinde Lauterbrunnen, Sporthaus und Kandahar Schuhe (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1960, S. 3699). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven sind von der «Kandahar-Schuh AG», mit Sitz in Thun, übernommen worden.

24. April 1970.

**Wohnbau-genossenschaft Gartenstrasse**, in Unterseen (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1967, S. 410). Vizepräsident Noël Gertsch und Kassier Ernst Rothenbühler sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Anton Stalder, von Rüeggau, in Unterseen, als Vizepräsident, und Fritz Scheidegger, von Wynigen, in Unterseen, als Kassier. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

23. April 1970. Restaurant.

**Schneider Christian**, in Schüpbach. Inhaber der Firma ist Christian Schneider, von Signau, in Schüpbach, Gemeinde Signau. Betrieb des Restaurants «zum Kreuz».

23. April 1970. Bäckerei, Lebensmittel.

**Gebrüder Wälti**, in Signau. Max und Willi Wälti, beide von Landiswil, in Signau, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 22. Januar 1970 begonnen hat. Feinbäckerei und Lebensmittelgeschäft. Eckhaus.

#### Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

20. April 1970.

**Milchverwertungsgenossenschaft Innerkirchen**, in Innerkirchen (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1967, S. 1181). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden: Hans Brügger, Hans Kehrl und Hansruedi Berger, deren Unterschriften erloschen sind. Die Verwaltung setzt sich nun zusammen wie folgt: Hans Maurer, von Schattenthal, in Innerkirchen, Präsident (neu); Hans Häslar, von Lüttschalen, in Innerkirchen, Vizepräsident; Ernst Thöni, von Hasliberg, in Innerkirchen, Sekretär (neu); Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

20. April 1970.

**Darlehenskasse Meiringen**, in Meiringen, Genossenschaft (SHAB Nr. 85 vom 10. 4. 1968, S. 768). Johann Santschi ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Dessen Unterschrift ist erloschen. Hans Schläppli, von Gadmern, in Meiringen, ist Vizepräsident (bisher Beisitzer). Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

22. April 1970.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Hasliberg und Umgebung**, in Hasliberg (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1963, S. 2460). Die Unterschrift von Werner Huber (bisher Präsident) ist erloschen; er bleibt als Besitzer in der Verwaltung. Daniel Willi, von Hasliberg, in Hohfluh, Gemeinde Hasliberg, ist nun Präsident (bisher Beisitzer); Walter Wehren, Vizepräsident (bisher), und Hans-Ulrich Fuhrer, Sekretär (bisher), Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Sekretär.

24. April 1970.

**Verkehrsverein Brüning-Hasliberg**, in Hasliberg, Hebung und Förderung der Fremdenindustrie und der Verkehrsinteressen im Vereinsgebiet. Verein (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1968, S. 1533). Präsident ist Ernst Kehrl, von Utzenstorf BE, in Hohfluh, Gemeinde Hasliberg. Die Unterschrift von Max Weber ist erloschen. Präsident oder Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv.

#### Bureau de Moutier

24. April 1970. Tarauds, mèches, etc.

**Daniel Charpillot S.A.**, à Malleray, fabrication et vente de tarauds, filières, alésours, mèches, forêts hélicoïdaux et molettes (FOSC du 28. 12. 1967, No 303, p. 4241). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Sidney Charpillot, nommé président, et Alcía Charpillot (jusqu'à présidente). Ils engagent la société en signant collectivement à deux.

#### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

1<sup>er</sup> avril 1970.

**Laurent Membrez S.A., Succursale de Saignelégier**, à Saignelégier. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Laurent Membrez S.A.» à Delémont, travaux de construction, génie civil et voies ferrées, inscrite sur le registre du commerce de Delémont le 14 février 1962 (FOSC du 22. 5. 1969 No 117, p. 1165) a, suivant décision de son conseil d'administration du 25 février 1970, créé une succursale à Saignelégier. La succursale est engagée par les signatures individuelles de Laurent Membrez, de Courtélette, à Lausanne, administrateur; Paul Prince, de Soule, à Courtélette, fondé de pouvoirs; Jean Zbinden, de Zumholz, à Delémont, fondé de pouvoirs. Local: Saignelégier, 12 A, Rue Vaillant.

#### Bureau Schwarzenburg

17. April 1970. Sägerei.

**F. & J. Beyeler**, in Riffenmatt, Gemeinde Guggisberg, Sägerei und Holzhandlung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1960, S. 3544). Frieda Beyeler-Burren, von Guggisberg, in Riffenmatt, Gemeinde Guggisberg, ist am 1. Januar 1970 an Stelle ihres verstorbenen Ehemannes Fritz Beyeler in die Gesellschaft eingetreten. Diese besteht unter derselben Firma weiter.

#### Bureau Thun

23. April 1970. Getränke; Treibstoffe usw.

**Romann AG Thun-Gwaib**, in Thun, Handel mit Getränken, Brenn-, Treib- und Schmierstoffen, Oefen, sowie Ausführung gewerbsmäßiger Autotransporte (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1967, S. 93). Die Unterschrift des Geschäftsführers Eduard Moser ist erloschen. Als neuer Geschäftsführer wurde ernannt Niklaus Brügger, von Gelterfingen BE, in Thun. Er führt Kollektivprokura zu zweien.

23. April 1970.

**Pelze Heinz Pfanner**, in Thun. Inhaber der Firma ist Heinz Pfanner, österreichischer Staatsangehöriger, in Thun. Handel mit Pelzwaren und Betrieb eines Massateliers. Obere Hauptgasse 39.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

22. April 1970.

**Beleuchtungs AG**, Zürich, bisher in Zürich (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1960, S. 573). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. April 1970 wurden die Statuten geändert. Der Sitz wurde nach Luzern verlegt. Die Firma lautet nun: **Beleuchtungs AG, Luzern**. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Beleuchtungskörpern; Beteiligung an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art. Sie ist ausserdem berechtigt, eine Buchdruckerei zu betrei-

ben. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 11. März 1959. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Josef Bühler, von Grosswangen, in Luzern. Adresse: Bruchstrasse 27 (bei Alois Bucher-Räber, Nachf. J. Bühler).

22. April 1970.

**Darlehenskasse Adligenswil**, in Adligenswil, Genossenschaft (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1969, S. 1051). Kurt Pfleiderer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt Robert Geissler, von und in Adligenswil. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

22. April 1970. Montagarbeiten.

**Alfons Führer**, in Ebikon. Inhaber dieser Firma ist Alfons Führer, von Valzeina GR, in Ebikon. Ausführung von Montagarbeiten. Höchststrasse 28.

22. April 1970.

**Imprägnierwerk Baldeg AG**, in Hitzkirch (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1967, S. 271). Josef Moser-Widmer und Hans Lang-Hüsler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist Albert Babst (bisher Aktuar); er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Albert Gmeiner, österreichischer Staatsangehöriger, in Luzern. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Hans Moser, von Hitzkirch und Luzern, in Horw.

22. April 1970. Waren aller Art.

**Rio Palma AG.**, in Luzern, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1966, S. 3611). Dr. Hendrik Willum Michael Littaur ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt Robert Kruseman, holländischer Staatsangehöriger, in Laren (Holland).

22. April 1970.

**Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland)**, Zweigniederlassungen in Luzern und Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1970, S. 254). Aktiengesellschaft mit Haupt Sitz in Zürich. Am 6. März 1970 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Schweizerische Bankgesellschaft (SBG) (Union de Banques Suisses) (UBS) (Unione di Banche Svizzere) (UBS) (Union Bank of Switzerland) (UBS)**. Zweck: Betrieb einer Bank; der Geschäftskreis umfasst alle Arten von Bank-, Finanz- und Handelsgeschäften, insbesondere Gewährung von Krediten, festen Vorsüssen und Darlehen; Diskontierung von Wechseln; Abgabe von Bürgschaften und Garantien; An- und Verkauf von Wertpapieren; Devisen; ausländischen Banknoten; Edelmetallen; Uebernahme und Plazierung von Aktien, Obligationen und andern Wertgegenständen; Wechsel-, Check- und Dokumentarinkassas; Ausübung der Funktionen der Zeichnungsstelle und der Depotbank von Anlagefonds; Beteiligung an andern Unternehmen; Unternehmensberatung; Erwerb, Verkauf und Belastung von Liegenschaften.

22. April 1970. Beteiligungen.

**Terraver AG Luzern**, in Luzern, Beteiligungen (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1970, S. 306). Gerhard Kubetschek und Werner von Ehrenberg sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident Dr. Franz Steiger (bisher Vizepräsident); Vizepräsident Othmar Brunner (bisher Mitglied); er ist zugleich auch Geschäftsführer. Dr. Franz Steiger und Othmar Brunner führen nun Einzelunterschrift; ihre Kollektivunterschriften sind erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift ist Peter Niederberger, von Dallenwil, in Luzern.

22. April 1970. Velos, Motos.

**Jos. Theiler & Sohn**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Handel mit Velos, Motos und Kinderwagen, Reparaturwerkstätte (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1968, S. 2787). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Josef Theiler-Wallmann aufgelöst; die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen Gesellschafter Josef Theiler-Lustenberger als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun: **Jos. Theiler**.

22. April 1970.

**Weibel & Co. zur Glashalle**, in Ebikon (SHAB Nr. 37 vom 17. 2. 1970, S. 494). Diese Kommanditgesellschaft hat ihren Sitz nach Luzern verlegt. Neue Adresse: Geismattstrasse 36.

22. April 1970. Möbel.

**Robert Zemp & Co. A.G.**, in Reussbühl, Gemeinde Littau, Möbelfabrik (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1967, S. 2032). Die Prokura von Paula Zemp ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Monika Bissegger, von Wuppenau TG, in Luzern.

22. April 1970. Lizenzen, Finanzierungen.

**Oram AG**, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. April 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwertung von Lizenzen sowie Finanzierungen im In- und Ausland. Beteiligungen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, gegen Empfangsschein oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Walter Balmer, von und in Luzern. Adresse: Kauffmannweg 4 (bei Balmer-Etienne, Treuhänder AG Luzern).

24. April 1970.

**American Express International Banking Corporation Hartford & New York, Filiale Lucerne**, in Luzern, Bankgeschäfte usw. (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1969, S. 1533). erste schweizerische Zweigniederlassung der Gesellschaft, mit Hauptsitzen in Hartford und New York. Die Unterschrift von Kaspar Brunner sowie die Prokura von Max Roland Schwartz sind erloschen. Edwin Bühlmann, von Guggisberg BE, in Zürich, Direktor der Zweigniederlassung Zürich, führt als solcher auch Kollektivunterschrift zu zweien für die Niederlassungen Luzern, Basel, Genf und Lausanne.

24. April 1970.

**Bank «Anker» A.G. Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1970, S. 306). Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Peter Niederberger, von Dallenwil NW, in Luzern.

24. April 1970. Fugen-Abdichtungen usw.

**Peter Brand**, in Horw. Inhaber dieser Firma ist Peter Brand, von Deitingen SO, in Horw. Ausführung von Spezial-Abdichtungen und Fugenarbeiten. Steinstrasse 1.

24. April 1970. Schuhe.

**Pia Höltschi**, in Willisau-Stadt, Handel mit und Reparaturen von Schuhen (SHAB Nr. 175 vom 31. 7. 1964, S. 2357). Diese Firma ist zufolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Erika Schärli», in Willisau-Stadt, erloschen.

24. April 1970. Schuhe.

**Erika Schärli**, in Willisau-Stadt. Inhaberin dieser Firma ist Erika Schärli, von und in Willisau-Stadt. Sie hat auf den 1. April 1970 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Pia Höltschi», in Willisau-Stadt, übernommen. Handel mit und Reparaturen von Schuhen.

24. April 1970.  
**Luzerner Kantonalbank**, in Luzern, Institut mit Staatsgarantie (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1970, S. 878), mit Depositenkasse (Zweigniederlassung «Grendel», Luzern,  
**Luzerner Kantonalbank, Filiale Maihof**, in Luzern,  
**Luzerner Kantonalbank, Filiale Emmenbrücke**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen,  
**Luzerner Kantonalbank, Zweigniederlassung Kriens**, in Kriens,  
**Luzerner Kantonalbank, Filiale Hoehdorf**, in Hoehdorf,  
**Luzerner Kantonalbank, Filiale Reiden**, in Reiden,  
**Luzerner Kantonalbank, Filiale Schupfheim**, in Schupfheim,  
**Luzerner Kantonalbank, Filiale Sursee**, in Sursee,  
**Luzerner Kantonalbank, Filiale Willisau**, in Willisau-Stadt (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1970, S. 95).

Die Unterschrift von Dr. Joseph Studer ist zufolge Todes erloschen. Zum Präsidenten des Bankrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtinstitut, wurde gewählt Dr. Werner Bühlmann, von Hildisrieden und Ruswil, in Horw.

24. April 1970. Sanitäre Anlagen.  
**Bissig AG**, in Luzern, sanitäre Anlagen usw. (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1968, S. 1713). Als weitere Mitglieder mit Einzelunterschrift wurden in den Verwaltungsrat gewählt Heidi End geb. Bachmann, und Elsa End geb. Bissig, beide von Boswil AG und Luzern, in Luzern.

24. April 1970. Tragflügel-Boote.  
**Supramar AG**, in Luzern, Tragflügelboote (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1969, S. 2246). Dr. Andreas Rickenbach ist nicht mehr Delegierter, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Hussain Najadi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Count Antoine de Forçach sind erloschen. Neu wurde als Delegierter des Verwaltungsrates und zugleich als Generaldirektor mit Einzelunterschrift gewählt Henry C. Klingman, Bürger der USA, in Küsnacht ZH. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt John S. Watford, englischer Staatsangehöriger, in Adliswil ZH.

24. April 1970.  
**Volvo-Lastwagen Luzern AG**, in Luzern (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1969, S. 2440). Jacques Guinand ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Als neues Mitglied mit Einzelunterschrift wurde in den Verwaltungsrat gewählt Werner Graf, von Volketswil, in Aarberg.

#### Schwyz – Schwyz – Svitto

17. April 1970.  
**Carosserie F. Yüebas**, in Küsnacht am Rigi. Inhaber der Firma ist Ferit Yüebas, türkischer Staatsangehöriger, in Küsnacht am Rigi. Einzelprokura wurde erteilt an Maria Yüebas-Schurtenberger, von Malers, in Küsnacht am Rigi. Betrieb einer Auto-Carosserie. Domizil: Luzernerstrasse 30.

24. April 1970. Chem.-techn. Produkte, Plastik-Produkte.  
**Thomann & Rhy**, in Gersau. Jean Thomann, von Hünenberg ZG, in Gersau, und Ernst Rhy, von Bolodigen BE, in Cham, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 21. April 1970 begonnen hat. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten, Fabrikation und Bedruckung von und Handel mit Plastikkerzeugnissen. Domizil: Schloss.

24. April 1970.  
**Pius Weber, Au Cheval Blanc/Hotel Wysses Rössli**, in Schwyz (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1968, S. 2787). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst.

24. April 1970.  
**Gebr. Gaffuri, Hotel Wysses Rössli**, in Schwyz. Giovanni Gaffuri und Marino Gaffuri, beide von Casima TI, in Schwyz, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1970 begonnen hat. Hotel- und Restaurationsbetrieb. Hauptplatz.

24. April 1970.  
**J. H. Beneke Holding GmbH**, in Schwyz, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 293 vom 16. 12. 1964, S. 3772). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 24. März 1970 wird ein Genussschein zu Fr. 1.700.000 ausgegeben; er gewährt einen in den Statuten näher umschriebenen Anteil am Gewinn und Liquidationserlös.

24. April 1970. Auto-Reparaturen.  
**Josef Sager, jun.**, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, Reparaturwerkstätte für Personen- und Lastwagen usw. (SHAB Nr. 51 vom 4. 3. 1964, S. 701). Einzelprokura wurde erteilt an Alice Sager-Holderer, von Ingenbohl, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Neues Domizil: Föhneneichstrasse.

25. April 1970.  
**Al Porto Seehotel AG**, in Lachen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Bau und den Betrieb eines Seehotels mit eventuellen Nebenbetrieben in Lachen und den Bau und Erwerb weiterer Liegenschaften, die dem Seehotel dienen können. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 210.000, eingeteilt in 210 Namenaktien zu Fr. 1000; als Sacheinlage und Sachübernahme wird das Grundstück Grundbuch Nr. 191 und 192, Lachen, zum Preise von Fr. 420.000 übernommen, wovon Fr. 210.000 voll auf das Grundkapital angerechnet werden. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an Hans Müller, von Bubendorf BL, in Lachen, Präsident; Max Müller, von Buchholterberg BE, in Lachen, Vizepräsident; Willy Weibel, von Jonschwil SG, in Lachen; Max Stehlin, von Allschwil BL, in Altendorf, und Dr. Kaspar Michel, von Nestel GL, in Lachen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit einem andern Mitglied des Verwaltungsrates. Domizil: Bauernhofstrasse 4.

#### Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

24. April 1970.  
**Nidwaldner Kantonalbank**, in Stans, Staatsanstalt (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1970, S. 580). Xaver Amrein ist zum Vizedirektor ernannt worden; er zeichnet kollektiv zu zweien. Seine Prokura und diejenige von Josef Kaiser sind erloschen.

24. April 1970.  
**Nidwaldner Kantonalbank, Filiale Hergiswil**, in Hergiswil (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1969, S. 213). Staatsanstalt mit Hauptsitz in Stans. Xaver Amrein ist zum Vizedirektor ernannt worden; er zeichnet kollektiv zu zweien. Seine Prokura und diejenige von Josef Kaiser sind erloschen.

#### Glarus – Glaris – Glarona

23. April 1970. Baumwollspinnerei und -weberei.  
**Schuler & Cie. Inhaber W. Schuler-Kofel**, in Rütli, Baumwollspinnerei und -weberei (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1969, S. 2559). Die Einzelprokura von Hans Rudolf Lehmann ist erloschen.

24. April 1970. Immobilien, Beteiligungen usw.  
**Wertfinanz AG**, in Glarus. Mit Statuten vom 20. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung von beweglichen Gütern und Immobilien, Beteiligung an Unternehmen auf dem Gebiete des Handels, des Gewerbes und der Industrie sowie deren Finanzierung; ferner die Durchführung von Fi-

nanz- und Treuhandschäften. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: (sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt) eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: ein bis fünf Mitglieder. Dr. Harry Glaser, von Zürich, in Zumikon ZH, Präsident; Peter M. Brubacher, von und in Wädenswil ZH, Vizepräsident; Dr. Franco Muggiasca, von Bellinzona, in Zürich, und Olivier von Lamsweerde, holländischer Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, Mitglieder. Sie zeichnen zu zweien. Rechtsdomizil: Dr. jur. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

#### Zug – Zoug – Zugo

20. April 1970.  
**Baufinanz und Treuhand AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzierung und treuhänderische Durchführung von Bauvorhaben. Die Gesellschaft kann sich an Liegenschaften und Grundstücken beteiligen, solche erwerben und verwalten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100; darauf sind Fr. 20.000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Max Renggli, von Luzern, in Zug. Domizil: Weidstrasse 12 (bei Max Renggli).

22. April 1970.  
**Finanzorbis GmbH**, in Zug, Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten, insbesondere Finanzierung von Unternehmen aller Art, usw. (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1965, S. 2514). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 14. April 1970 wurde das Stammkapital von Fr. 300.000 auf Fr. 350.000 erhöht durch Heraussetzung der Stammeinlage der «Kapitan AG», Luzern, von Fr. 280.000 auf Fr. 330.000. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

22. April 1970. Beteiligungen.  
**Ferroesch AG**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmen aller Art (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1970, S. 581). Das Aktienkapital von Fr. 12.000.000 ist nun durch Verrechnung mit Forderungen der Aktionäre voll liberiert.

22. April 1970. Spirituosen, Wein usw.  
**Carl Landtwing A.-G.**, in Zug, Führung eines Unternehmens der Wein-, Spirituosen- und Liqueurbranchen, insbesondere Betrieb einer konzessionierten Brennerei, usw. (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1955, S. 2099). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. April 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 500.000 auf Fr. 500.000 erhöht durch Ausgabe von 450 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500.000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Emil Landtwing ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Anton Escher, von und in Brig, als Präsident mit Einzelunterschrift; Hubertina Escher geb. Melhmer, von und in Brig, und Erwin Schmid, von und in Naters, als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner ist die Prokura von Dr. Hans Landtwing erloschen.

22. April 1970. Edelmetalle, Silber.  
**B. Scheuemeier**, in Baar. Inhaber der Firma ist Bruno Scheuemeier, von Zürich, in Baar. Handel mit Edelmetallen, insbesondere Silber. Arbach.

22. April 1970. Beteiligungen.  
**Hortak Verwaltungsverg.-AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften und Unternehmen aller Art, Kauf und Verwaltung von Immobilien im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann auch erstrangige Grundpfanddarlehen für in- und ausländische Liegenschaften gewähren. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan SHAB oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Alphons Iten, von Zug und Unterägeri, in Zug. Domizil: Neugasse 23 (bei Dr. A. Iten).

22. April 1970.  
**FIMAG Finanz A.G.**, in Zug, Beteiligung an andern Unternehmen, Finanzierungen, usw. (SHAB Nr. 124 vom 31. 5. 1965, S. 1710). Peter Tanghetti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

23. April 1970.  
**Interpol Supplies A.G.**, in Zug, Vertrieb von sowie Handel mit Maschinen und Maschinenteilen sowie industriellen Ausrüstungen und Materialien, insbesondere auf dem Gebiet der Erdölindustrie usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1969, S. 303). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Februar 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

23. April 1970.  
**Aztec Financial Services A.G.**, in Zug, Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet von Wertpapierhandel und -beratung usw. (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1970, S. 441). Kurt Kamber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Harold Eugene Carmony, amerikanischer Staatsangehöriger, in Tampa, Florida, USA, als Präsident mit Einzelunterschrift; Max Peterhans, von Fislisbach AG, in Oberwil Zug, und Hans von Flüe, von Sachseln OW, in Zug, als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23. April 1970.  
**Prudencian Finanzierungs-AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Wareneinlage und Beteiligung von und an Unternehmen, welche Warenhandel betreiben, insbesondere in der Nahrungsmittel- und Kolonialwarenbranche des In- und Auslandes. Im weiteren kann die Gesellschaft Beteiligungen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20.000 einbezahlt. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Marco Chiesa, von Chiasso, in Zug. Domizil: Grabenstrasse 36.

#### Freiburg – Fribourg – Friburgo Bureau de Fribourg

15. April 1970. Produits de bois.  
**Timber & Plywood Trading S.A. (Timber & Plywood Trading A.G.)**, in Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 9 avril 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et le courtage de produits de bois ou dérivés du bois et, plus généralement, de tous produits destinés au bâtiment et aux industries qui s'y rapportent. La société peut participer à toute entreprise industrielle ou commerciale. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Fribourg si ce n'est celle strictement nécessaire à son administration. Le capital social est de

fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. Si les adresses de tous les actionnaires sont connues les communications sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration de deux membres au moins. Il est composé de Frédéric Hasler, de Stäfa ZH, à Lancy, président et Hans-Jörg Furrer, de Lüterkofen Iehertswil SO, à Chêne-Bougeries, secrétaire qui engage la société par leur signature collective à deux. Adresse: 20, rue St-Pierre, c/o M. René Monferini, avocat.

23. April 1970. Textiles.  
**Nuthoff S.A. (Nuthoff A.G.) (Nuthoff Ltd.)**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 18 avril 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une fabrique d'articles de textiles, l'importation et l'exportation de textiles de tous genres; l'acquisition et l'exploitation de patentes et de marques déposées ainsi que de méthodes de fabrication de tous genres; la prise de participations. La société peut aussi acquérir, gérer et négocier des propriétés foncières. Le capital social est de fr. 500.000, divisé en 500 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations ont lieu par publication dans la FOSC ou par lettre recommandée si les adresses de tous les actionnaires sont connues. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Roger Walter, de Selete, à Fribourg, président; Jean Salomon, de Soleure, à Genève, vice-président, et Marie-Laure Walter, de Selete, à Fribourg, membre. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des autres administrateurs. Locaux: Porte de Morat, dans les propres locaux.

23. April 1970.  
**Société Fiduciaire Ravier S.A.**, à Fribourg (FOSC du 17. 2. 1970, No 39, p. 360). Jean Aloys Andrey, secrétaire démissionnaire, n'est plus membre du conseil d'administration; sa signature est radiée.

23. April 1970.  
**Coditex Compagnie de distribution de textiles S.A.**, à Fribourg (FOSC du 11. 2. 1970, No 34, p. 316). Marie Antoinette Archer, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration. Sa signature est radiée.

23. April 1970. Radio, télévision.  
**Jean-François Demierre**, à Fribourg. Le chef de la maison est Jean-François Demierre, de Montet/Glâne, à Fribourg. Radio, télévision. Rte de la Gruyère 24.

#### Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

21. April 1970.  
**SEG-Basel Verwertungs-Genossenschaft für Eier und Geflügel der Nordwest- und Zentralschweiz**, in Basel (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1965, S. 1553). Die Unterschrift des Paul Hagemann ist erloschen. Zum Direktor wurde der Prokurist Hubert Kileher ernannt. Er zeichnet zu zweien. Seine Prokura ist erloschen. Das Mitglied der Verwaltung Louis Wollihart wohnt nun in Münchenstein.

21. April 1970. Elektronische Geräte usw.  
**Pentatron AG**, in Basel, elektronische Geräte usw. (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1969, S. 2818). Aus dem Verwaltungsrat ist Guido Weber ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

22. April 1970.  
**Wohngenossenschaft Woba-Basel**, in Basel (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1967, S. 2594). Aus der Verwaltung ist der Kassier Karl Bär ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In die Verwaltung wurde als Kassier gewählt: Max Grünfelder, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

22. April 1970.  
**Seuhhaus Gretener**, in Basel (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1955, S. 2608). Die Einzelfirma ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

22. April 1970.  
**Josef Cron Ingenieurbüro und Baunternehmung AG**, in Basel (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1968, S. 1728). Aus dem Verwaltungsrat ist Doris Cron-Cathomas ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen.

22. April 1970. Immobilien.  
**Habeo AG**, in Basel, Immobilien (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1970, S. 626). Die Prokuren von Max Meury und Paul Hägi sind erloschen. Prokura wurde erteilt an Anton Schorer, von und in Basel. Er zeichnet mit je einem Verwaltungsrat.

22. April 1970.  
**Standard Chemie AG**, in Basel (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1965, S. 765). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Zürich verlegt (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1970). Die Firma wird in Basel von Amtes wegen gelöst.

22. April 1970.  
**Beta Ingenieurbüro GmbH**, in Basel (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1969, S. 645). Der Gesellschafter und Geschäftsführer, Paul Toth, lebt mit seiner Ehefrau Ipolya geb. Schönwälder, in Gütertrennung.

22. April 1970. Baugeschäft.  
**E. & S. Pasquinelli**, in Basel, Baugeschäft (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1969, S. 1923). Die Kollektivgesellschaft ist durch Konkurs vom 9. April 1970 aufgelöst.

22. April 1970. Radio-Apparate usw.  
**M. Theile**, in Basel, Radio-Apparate usw. (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1969, S. 2839). Neues Domizil: Güterstr. 296.

22. April 1970. Elektroapparate usw.  
**Electro-Cal AG**, in Basel, Elektroapparate usw. (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1968, S. 495). Otto Lyrer, Präsident des Verwaltungsrates, und Adam Helfenstein, Mitglied des Verwaltungsrates, führen nun Einzelunterschrift.

22. April 1970. Urheberrechte usw.  
**Omnirex AG**, in Basel, Urheberrechte usw. (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1963, S. 2816). Der Verwaltungsrat Prof. Dr. Frank Vischer ist ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als einziger Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Felix H. Thomann, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Das Domizil Bühlengasse 22 befindet sich nun bei Dr. F. Thomann.

22. April 1970.  
**Greier, coiffure pour dames**, in Basel (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1968, S. 591). Die Prokuren von Peter Greier und Marie-Louise Greier sind erloschen.

22. April 1970.  
**Schuhhaus Corso, W. Müller**, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Waltraut Müller, von und in Basel. Handel mit Schuhwaren und verwandten Artikeln. Spalenring 1.

22. April 1970.  
**Kunststoff und Neon AG Basel**, in Basel (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1967, S. 3742). In der Generalversammlung vom 20. April 1970 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Certus Kunststoff AG.

22. April 1970.  
**ERC Electronic Research Corporation**, in Basel (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1968, S. 1568). In der Generalversammlung vom 21. April 1970 wurden die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Rudolf Rieder und Dr. Werner Maurer infolge Demission ausge-

schieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum einzigen Verwaltungsrat wurde gewählt: Willy Hans Schwab, von Arch, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

29. April 1970.

**Merz & Co., Baumaterialien, in Basel** (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1970, S. 791). Die Eintragung dieser Kommanditgesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht, weil die zur Entstehung der Gesellschaft sich nachträglich als notwendig erweisende Zustimmung der Vormundschaftsbehörde nicht erteilt worden ist.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gall

21. April 1970.

**Espro AG., Techn. Büro für Elektro- und Sanitärprojektierungen, in St. Gallen**, Studien und Projektierungen von elektrischen und sanitären Anlagen usw. (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1969, S. 1228). An der Generalversammlung vom 21. April 1970 wurde das bisherige Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 neuen voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll liberierte Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Dr. Fredy Schläpfer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Brunner, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident; er führt wie bisher Einzelunterschrift. August Giger, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident und Delegierter; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

23. April 1970. Hydraulische Maschinen.

**Selner & Co., in Lütisberg**, Reparatur von und Handel mit hydraulischen Bau- und Gütermaschinen; Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1967, S. 3946). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Kommanditärs Michael Schneider aufgelöst. Die Firma ist per 30. September 1969 erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden unbeschränkt haftenden Gesellschafter Kurt Selner, von Schänis, in Lütisberg, als Einzelfirma im Sinne von Art. 619, Abs. 1/579, OR, weitergeführt. Die Firma lautet nun Kurt Selner.

23. April 1970. Sanitär-chem.-techn. Armaturen.

**Gebert & Cie., in Jona**, Herstellung von, Handel mit und Export von sanitären und chemisch-technischen Armaturen und Apparaturen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1970, S. 41). Die Unterschrift von Otmir Caspar, Direktor, ist erloschen.

23. April 1970. Eheberatung.

**M. & J. Keel, in St. Gallen**, Ehevermittlung und Eheberatung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1967, S. 2760). Die Gesellschafter Josef Keel und Myrtha Keel wohnen nun in Rorschach.

23. April 1970.

**Druckerei am Spisator, St. Gallen, in St. Gallen**, Herausgabe sozialdemokratischer Zeitungen, Betrieb eigener Druckerei usw. (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1969, S. 2803). Genossenschaft. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Neiger, von Meiringen BE, in St. Gallen.

23. April 1970. Immobilien.

**Franz Tutzer, in St. Gallen**, An- und Verkauf von Liegenschaften, Verwaltungen (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1968, S. 1521). Neues Geschäftsdomizil: Unterer Graben 21.

23. April 1970.

**zum Fischer Annen, in St. Gallen**, Inhaber der Firma ist Emil Annen, von Steinen SZ, in St. Gallen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Irma Annen-Hunkler, von Steinen SZ, in St. Gallen. Handel mit Sportfischerartikeln, Metzgergasse 9.

23. April 1970. Personalvermittlungen.

**E. Nef, in St. Gallen**, Inhaber der Firma ist Ernst Nef, von Urnäsch, in Goldach. Personalvermittlung, insbesondere für das Hotel- und Gastgewerbe. Schmidgasse 21.

23. April 1970. Edelmetalle.

**Frau H. Ruf-Vonau, in Rapperswil**, Edelmetallwerkstätte (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1957, S. 601). Diese Firma ist infolge Aufgabes des Geschäftes erloschen.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

21. April 1970.

**Casutt, Wein- und Getränke-A.-G., in Chur**, Betrieb einer Wein- und Getränkehandlung (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1969, S. 1484). **Casutt, Wein- und Getränke-A.-G., Zweigniederlassung in Ilanz**, Betrieb einer Wein- und Getränkehandlung (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1967, S. 3592), mit Hauptsitz in Chur.

Gemäss öffentlicher Urkunde über die a.o. Generalversammlung vom 9. April 1970 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Marius Casutt und Nino Casutt sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Präsident Adolf Casutt zeichnet nun kollektiv statt wie bisher einzeln, für das Gesamtunternehmen. Neuer Verwaltungsrat ist Gottfried Ackeret, von Seuzach, in Chur; er zeichnet einzeln für das Gesamtunternehmen.

22. April 1970. Bauten.

**Ing. Max Greuter & Cie. A.G., Zweigniederlassung in Chur**, Betrieb eines Ingenieurbüros und Bauunternehmung (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1963, S. 141). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Gemäss Generalversammlung vom 24. April 1969 wurde die Firma geändert in: Ing. Greuter AG. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

22. April 1970.

**Laredo Holding A.-G., in Chur** (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1963, S. 1633). Dr. Marcello Läuchli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Eros Storni, von Bidogno TI, in Crocifisso di Savosa TI.

22. April 1970. Beteiligungen.

**Xarola AG, in Chur**, Beteiligungen (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1969, S. 158). Dr. Marcello Läuchli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Eros Storni, von Bidogno TI, in Crocifisso di Savosa TI.

22. April 1970. Schreinerei.

**A. Bundi, in Surrhein**, Gemeinde Somvix. Inhaber dieser Firma ist Alfred Bundi, von Somvix, in Surrhein, Gemeinde Somvix. Schreinerei und Zimmerer. Hauptstrasse.

22. April 1970.

**INSEC Investment Securing Company S.A., in Davos**. Con statuti del 21 aprile 1970 è stata costituita una società anonima sotto questa ragione sociale, avente per scopo la partecipazione ad imprese e società finanziarie nazionali ed estere, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie di ogni genere; la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. La società non svolgerà nessuna attività nel cantone Grigioni, né vi possederà immobili. Il capitale sociale è di Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da uno o più membri. Guido Romano, da Mendrisio, in Pura, presidente, e Francesco Bojani, da Bellinzona, in Savosa, membro, tutti e due con firma individuale. Recapito: presso Markus Affolter, Haus Daria.

22 aprile 1970.

**Finlinen Holding S.A., in Davos**, partecipazioni (FUSC del 23. 4. 1970, N° 93, p. 917). Nella sua assemblea generale straordinaria del 20 aprile 1970, la società ha modificato il valore nominale delle azioni, già da Fr. 1000 cadauna, ora da Fr. 100 cadauna. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale di Fr. 380 000, è ora diviso in 3800 azioni al portatore da Fr. 100, interamente liberate. Nuovi membri del consiglio di amministrazione sono: Avv. Ferruccio Ferrari, cittadino italiano, a Milano; Dr. Roberto Beretta, cittadino italiano, in Milano, e Dr. Sergio Montale, cittadino italiano, in Genova, tutti con firma collettiva con il presidente o il vice-presidente.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Lugano

20 aprile 1970.

**Cop-Finanz S.A., precedentemente in Cama**, il finanziamento di operazioni di compravendita, ecc. (FUSC del 24. 12. 1969, N° 301, p. 2959). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 2 aprile 1970, la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Lugano. Lo statuto originale del 18 gennaio 1966, con modifica del 10 dicembre 1969, è stata modificato di conseguenza, come pure su un punto non soggetto a pubblicazione. Scopo: il finanziamento di operazioni di compra-vendita a pagamento rateale sulla base di vincoli contrattuali nonché di altre operazioni senza vincoli contrattuali. Essa potrà assumere, interessenze e partecipazioni in altre società od imprese. Capitale: Fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente: Achille Cavallari, da ed in Lugano, presidente, e Giorgio Pelossi, da Bedano, in Melide, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: Via Monte Boglia 5 (uffici propri).

21 aprile 1970. Farmacia.

**Aostali-Adami Conetta, in Crocifisso di Savosa**. Titolare: Conetta Aostali-Adami nata Cometti, da ed in Savosa, agente con il consenso del marito Gianfranco Aostali-Adami. Esercizio di una farmacia.

21 aprile 1970. Albergo, ecc.

**Bärtschi & Marietta, in Lamone**. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 13 aprile 1970 una società in nome collettivo tra Samuel Bärtschi, da Lützelhüh, in Vezia, e Gertrud Denistio, Marietta nata Tröndle, da Lugano, in Muzzano, agente con il consenso del marito Dr. Aldo Marietta. Gestione dell'albergo Lugano-Nord, in Lamone, e la gestione di ristoranti in genere. Presso Albergo Lugano-Nord.

22 aprile 1970. Immobili, ecc.

**Soana S.A., in Lugano**. Società anonima con atto notarile e statuto del 20 aprile 1970. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di mobili e immobili, ivi compresa la costruzione di stabili, e l'assunzione di mutui ipotecari, la gestione di titoli azionari, la partecipazione ad imprese similari tanto in Svizzera che all'estero. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Pierfranco Riva, da Lugano, in Paradiso. Recapito: Via Pretorio 7, presso studio legale Riva & Felder.

22 aprile 1970. Immobili, ecc.

**Favorit S.A., in Breugnot**. Società anonima con atto notarile e statuto del 21 aprile 1970. Scopo: l'acquisto e la vendita e l'amministrazione di mobili e immobili, ivi compresa la costruzione di stabili e l'assunzione di mutui ipotecari, la gestione di titoli azionari, compresi l'acquisto e la vendita degli stessi, la partecipazione ad imprese similari, tanto in Svizzera che all'estero. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni nominali da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Edo De Bernardis, da ed in Iseo. Recapito: Via Lucino 42.

22 aprile 1970. Partecipazioni, ecc.

**Olmanè S.A., in Lugano**. Società anonima con atto notarile e statuto del 20 aprile 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto, la gestione e la vendita di titoli azionari di società nazionali ed estere, l'assunzione di attività commissarie e fiduciarie in genere. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, liberate al 40% (Fr. 20 000). Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Tizio Tettamanti, da Lugano, in Massagno. Recapito: Via Pioda 9, presso studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

22 aprile 1970. Partecipazioni, ecc.

**Antor S.A., in Lugano**. Società anonima con atto notarile e statuto del 21 aprile 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società nazionali ed estere. La società potrà inoltre acquistare beni di qualsiasi natura, non esercitando alcuna attività nel cantone Ticino ad eccezione di quanto strettamente necessario alla sua amministrazione. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 500 azioni al portatore da Fr. 100 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni, convocazioni e comunicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC, agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Geo Camponovo, da Pedrate, in Chiasso. Recapito: Via St. Franscini 15, presso studio De Pietri-Martinola-Crivelli.

23 aprile 1970.

**Immobiliare Park Lugano S.A., in Lugano**. Società anonima con atto notarile e statuti del 20 aprile 1970. Scopo: la compra-vendita, la gestione e l'amministrazione di immobili in particolare l'acquisto di 1/3 delle particelle: N° 1101 di mq. 1568, N° 2462 di mq. 585, N° 2463 di mq. 1748, N° 2466 di mq. 773, N° 2468 di mq. 1146, N° 2456 di mq. 1262, N° 2463 di mq. 1013, N° 2465 di mq. 894, N° 2467 di mq. 3147, di Lugano, al prezzo di Fr. 4 000 000. Capitale: Fr. 600 000, suddiviso in 600 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino è FUSC. Amministrazione: uno a tre membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Fiorenzo Perucchi, da Stabio, in Lugano. Recapito: presso studio legale Perucchi e Colombo, Piazza Monte Cencri 9.

#### Distretto di Mendrisio

20 aprile 1970.

**Sumbia S.A. Holding, in Chiasso**. Società anonima con atto notarile e statuti in data 16 aprile 1970. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali; industriali; finanziarie e immobiliari; l'acquisto e la vendita di azioni; di quote di società; l'amministrazione di beni e ogni altro affine e compatibile. La società può partecipare ad imprese similari in Svizzera e all'estero. Capitale: Fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri. Amministratore unico: Dr. Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: presso Studio legale e notarile avv. Ercole Doninelli, Corso San Gottardo 14.

22 aprile 1970. Impresa costruzioni.

**Egido Bemasconi, in Balerna**, impresa costruzioni (FUSC del 23. 7. 1934, N° 169, p. 2054). La ditta è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare.

22 aprile 1970.

**Codo S.A. Holding, in Chiasso**. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 20 aprile 1970. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari; l'acquisto e la vendita di azioni; di quote di società; l'amministrazione di beni e ogni altro affine e compatibile. La società può partecipare a imprese similari. Capitale: Fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri. Amministratore unico: Dr. Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: presso Studio legale e notarile avv. Ercole Doninelli, Corso San Gottardo 14.

22 aprile 1970. Pietre fini.

**Floria Roncoroni-Vassena, in Balerna**, lavorazione di «creusage» di pietre fini (FUSC del 9. 2. 1960, N° 32, p. 465). La ditta è cancellata ad istanza della titolare per cessazione del commercio.

23 aprile 1970. Immobili.

**Albarclub Iniziative Immobiliari S.A., in Chiasso** (FUSC del 17. 10. 1968, N° 244, p. 2244). Dr. Enrico Fracchia, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. In sostituzione è stato nominato Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale.

23 aprile 1970. Partecipazioni.

**Albarelob Holding N° 77, in Chiasso**, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 4. 11. 1968, N° 259, p. 2383). Dr. Enrico Fracchia, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. In sostituzione è stato nominato Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale.

23 aprile 1970. Partecipazioni.

**Vichiana S.A. Holding, in Chiasso**. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 21 aprile 1970. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, l'amministrazione di beni e ogni altro affine e compatibile. Capitale: Fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: presso Studio legale e notarile avv. Ercole Doninelli, Corso San Gottardo 14.

23 aprile 1970. Partecipazioni.

**Guidinvest A.G. Holding, in Chiasso**. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 22 aprile 1970. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, l'amministrazione di beni e ogni altro affine e compatibile. Capitale: Fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: presso Studio legale e notarile avv. Ercole Doninelli, Corso San Gottardo 14.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

23 avril 1970.

**Taxis de la Clergère S.à.r.l., à Pully** (FOSC du 21. 2. 1968, p. 377). L'associée Flora Born ne fait plus partie de la société. Sa part de Fr. 5000 est cédée à l'associé-gérant Claude Born (inscrit), actuellement à Lausanne, dont la part est portée de Fr. 15 000 à Fr. 20 000. Transfert du siège à Lausanne. Statuts modifiés le 17 avril 1970. Adresse: rue Etraz 14 (chez Claude Born).

23 avril 1970. Articles de ménage.

**F. Gapany, à Pully**, commerce d'articles de ménage (FOSC du 15. 5. 1963, p. 1420). Nouvelle adresse: avenue du Prieuré.

23 avril 1970. Machines.

**Eaffina S.A., à Lausanne**, achat et vente de machines, appareils, instruments, matériel industriel et marchandises de tout genre (FOSC du 15. 9. 1969, p. 2122). Procuration individuelle est conférée à Peter Disse, d'Allemagne, à Vevey. L'administrateur Edouard Huguenin est actuellement à Savigny.

23 avril 1970. Timbres-poste.

**J. Mirza, à Lausanne**, commerce de timbres-poste (FOSC du 19. 5. 1969, p. 1130). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

23 avril 1970. Immeubles.

**Vicirfina S.A., à Lausanne**, achat, vente et gestion d'immeubles et valeurs immobilières (FOSC du 24. 3. 1970, p. 657). Nouvelle adresse: rue Pichard 13 (chez Société Anonyme Omnium Fiduciaire OFISA).

23 avril 1970. Appareils électriques.

**Genton et Roy S.à.r.l. successeurs de Genton et Biedermann S.à.r.l., à Lausanne**, commerce de tous appareils électriques (FOSC du 17. 7. 1969, p. 1673). L'associé-gérant Charles Roy est actuellement à Bretigny-sur-Morrens.

#### Bureau de Nyon

23 avril 1970.

**Société vaudoise d'agriculture, de viticulture et Agricola, section de Coppet et communes avoisinantes, à Coppet**, société coopérative (FOSC du 18. 7. 1950, p. 1874). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 28 janvier 1969, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

23 avril 1970. Administration de valeurs.

**Burnier & Cie S.A., à Nyon**, administration de tous biens et valeurs, achat, vente de tous biens mobiliers ou immobiliers, etc. (FOSC du 16. 6. 1969, N° 137, p. 1385). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 23 mars 1970, la société a modifié ses statuts; nouveau but: l'administration, l'achat, la vente, la location, l'amélioration, la mise en valeur de tous biens ou capitaux mobiliers et immobiliers, de tous titres et valeurs, la représentation et la domiciliation de sociétés, la constitution, l'organisation, la gestion de toutes sociétés et entreprises, l'acquisition, la gestion, la prise en licence de tous brevets et procédés.

23 avril 1970. Immeubles.

**S.I. Cortina Nyon B S.A., à Nyon** (FOSC du 26. 1. 1970, N° 20, p. 194). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 avril 1970, la société a porté son capital social de Fr. 50 000 à Fr. 300 000 par la transformation des 500 actions de Fr. 100 au porteur par 50 actions de Fr. 1000 au porteur et par l'émission de 250 actions de Fr. 1000 au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de Fr. 300 000, divisé en 300 actions de Fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré.

23 avril 1970. Immeubles.

**S.I. Cortina Nyon A S.A., à Nyon** (FOSC du 26. 1. 1970, N° 20, p. 194). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 avril 1970, la société a porté son capital social de Fr. 100 000 à Fr. 300 000 par l'émission de 200 actions de Fr. 1000 chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de Fr. 300 000, divisé en 300 actions de Fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré.

23 avril 1970.

**Vitavin S.A., à Nyon** (FOSC du 31. 7. 1959, N° 175, p. 2162). Robert Tecon, de Grens, à Signy, Jean-Robert Tecon, de Grens, à Signy, et Jean Velen, de Bougy-Villars, à Nyon, ont été désignés comme fondateurs de procuracy, avec signature collective à deux.

## Genf - Genève - Ginevra

## Rectifications.

**Parilo SA**, à Genève, gestion de titres, participations, etc. (FOSC du 23. 4. 1970, p. 920). Nouvelle adresse: 10 (et non 19), boulevard du Théâtre, chez Fiduciar, SA Fiduciaire et de Gestion.

**L. Givaudan & Co Société Anonyme**, à Vernier, parfums et produits chimiques (FOSC du 29. 4. 1970, p. 978). Procuration collective à deux a été conférée à Edmond Jotterand (et non Jotterand), de Bière VD, à Lancy.

**Racher & Cie SA, Agence de Genève**, fournitures pour la peinture et le dessin, etc. (FOSC du 29. 4. 1970, p. 978). Adresse: 31 (et non 32), rue Dancet.

20 avril 1970.

**Entreprise Bianchi SA**, à Carouge, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 13 avril 1970. But: entreprise générale du bâtiment, de maçonnerie, béton armé, gypserie, peinture, exécution de tous travaux publics ainsi que construction, achat, vente et administration de tous immeubles. Capital: fr. 300 000, entièrement versé, divisé en 300 actions de fr. 1000, au porteur. Apport en nature: l'entreprise jusqu'ici exploitée sous la raison individuelle «Entreprise Bianchi», à Carouge, selon bilan au 31 décembre 1969, avec un actif de fr. 1 313 845.63 et un passif envers les tiers de fr. 746 553.40, pour fr. 567 292.23, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 298 000, le solde de fr. 269 292.23 étant porté au crédit de l'apporteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Denise Bianchi, de et à Carouge, présidente; Bernard Dubas, de Lancy, à Plan-les-Ouates, secrétaire, et Louis Bedoni, de Carouge, à Genève. Signature: individuelle de Denise Bianchi ou collective des deux autres administrateurs. Adresse: 6, chemin du Centurion.

22 avril 1970. Boucherie.

**Armand Goumaz**, à Genève, boucherie chevaline (FOSC du 12. 8. 1957, p. 2169). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

22 avril 1970. Timbres postaux.

**Boecard & Cie, M. Boecard sucer**, à Genève, métaux précieux, etc. (FOSC du 22. 12. 1964, p. 3838). Adjonction à l'objet: étude et production de timbres postaux en métaux précieux.

22 avril 1970. Haute-coiffure.

**«Champs-Elysées» Lola Stüffel**, à Genève, salons de haute-coiffure, etc. (FOSC du 1. 5. 1968, p. 933). Les salons sont exploités à l'enseigne «Champs-Elysées». La maison exploite, en outre, à la même adresse, un commerce de postiches et perruques à l'enseigne «La Perruquerie». Nouvelle raison de commerce: Lola Stüffel.

22 avril 1970.

**Société Hôtelière et Immobilière de l'Avenue de Champel 37**, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 4. 1966, p. 1349). La société est dissoute de fait et liquidée. Par conséquent, elle est radiée.

22 avril 1970. Affaires commerciales.

**Molgo SA, en liquidation**, à Genève, achat et remise en gérance de toutes affaires commerciales, etc. (FOSC du 8. 12. 1969, p. 2821). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

22 avril 1970.

**Société Immobilière Les Châtillons**, à Genthod, société anonyme (FOSC du 31. 1. 1956, p. 269). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale Société Immobilière Les Châtillons, en liquidation. Liquidateur: André Schumacher, de et à Genève, avec signature individuelle. Max Dunand n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Adresse: Genève, 6, boulevard du Théâtre, chez Pidoux, Gonet & Cie.

22 avril 1970.

**Gerfin, Société de Gérance et de Financement SA**, à Genève (FOSC du 16. 1. 1970, p. 109). Administration: Henri Rossier, de Villars VD, à Genève, président, et Frédéric Wanner (inscrit), nommé secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

22 avril 1970. Immeubles.

**Gitan SA**, à Genève, société immobilière (FOSC du 29. 4. 1970, p. 978). Edouard Brun n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jancz Gregorc, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

22 avril 1970.

**The American Center Corporation, en liquidation coordonnée**, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 1. 1965, p. 318). Lucien Mouchet (décédé) n'est plus membre de la commission de liquidation; ses pouvoirs sont radiés. Paul Mermoud, de et à Cartigny, est membre et président de la commission de liquidation avec signature collective à trois.

22 avril 1970. Immeubles.

**Jophar SA**, à Genève, biens mobiliers et immobiliers (FOSC du 19. 10. 1967, p. 3476). Hans Leemann et Hubert-Victor-Odilone Parotte ne sont plus administrateurs. Adresse: 6, rue de Hollande, chez Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA.

22 avril 1970.

**Société Immobilière Parosa B**, à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 3. 1969, p. 518). Administration: Edouard Brun (inscrit) nommé président, et André Bory, de Mies VD, à Bellevue, lesquels signent collectivement à deux.

22 avril 1970.

**Régie du Commerce, Gérances immobilières**, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 8. 1968, p. 1755). Michel Fornalaz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jacques Levy (inscrit) nommé président; Jean-Pierre Vermot-Petit-Outhenin, jusqu'ici président, nommé secrétaire, et Gérard Levy, de Bâle, à Tannay VD, lesquels signent individuellement.

22 avril 1970.

**Société Anonyme de Location de Wagons «Salwa»**, à Genève (FOSC du 20. 2. 1969, p. 400). Jacques L'Huillier (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André L'Huillier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

22 avril 1970.

**Société Anonyme de Recherches pour Applications Thérapeutiques «SARATH»**, à Genève (FOSC du 27. 2. 1963, p. 599). Capital réduit de fr. 100 000 à fr. 50 000 par le remboursement et l'annulation de 50 actions de fr. 1000. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 20 décembre 1969. L'accomplissement des formalités légales a été constaté par acte authentique du 13 avril 1970.

22 avril 1970.

**Fiduciaire A. Surdez**, succursale de Genève (FOSC du 24. 6. 1968, p. 1364). Nouvelle adresse: 17, boulevard des Philosophes.

22 avril 1970. Plastiques ménagers.

**Venilia SA**, à Thônex (FOSC du 18. 11. 1969, p. 2660). Nouvelle raison de commerce: Venilia-Plastiques SA. But modifié: achat, vente, importation, exportation, distribution et représentation de plastiques ménagers et industriels, de nappages, de feuilles d'adhésifs en plastique servant notamment au revêtement de murs et de sols, et plus particulièrement de produits portant la marque «Venilia». Statuts modifiés les 24 février et 17 mars 1970.

22 avril 1970.

**Société Immobilière Le Port Blanc**, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 7. 1968, p. 1464). Jacques L'Huillier (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André L'Huillier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

Abhanden gekommene Werttitel  
Titres disparus - Titoli smarriti

## Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Fr. 10 000.—, 4¼%-Inhaber-Obligation der Allgemeinen Aargauischen Ersparnkasse, in Aarau, Nr. B 24943, vom 1. April 1965, rückzahlbar per 1. April 1970, mit Coupon per 1. April 1970.

An den allfälligen Inhaber dieser Obligation ergeht die Aufforderung, diese binnen 6 Monaten, d. h. bis 2. November 1970, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (449)

5000 Aarau, den 29. April 1970

Bezirksgericht Aarau

Die nachstehend genannten Wertpapiere werden vermisst. An deren unbekanntem Inhaber ergeht die Aufforderung, die erwähnten Titel innert der Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Fr. 2400.— Schuldbrief vom 28. Juni 1899, GB 24/373 und 30/289, Maximalzinsfuß 5%, haftend auf Madiswil-Grundbuchblatt Nr. 511 im II. Rang sowie auf Madiswil-Grundbuchblatt Nr. 509, 510, und Reisswil-Grundbuchblatt Nr. 35 im III. Rang, zugunsten des am 3. November 1962 verstorbenen Herrn Ernst Haas, Johans sel., Chauffeur, wohnhaft gewesen in Zürich, Leutholdstrasse 17. (451)

4912 Aarwangen, den 29. April 1970

Der Gerichtspräsident II: H. Knuchel

Es wird vermisst:

Inhaber-Schuldbrief datiert vom 9. Dezember 1952, von Fr. 6000.—, mit einem Maximalzinsfuß von 6%, haftend im 2. Rang mit Nachrückrecht auf IR Eggenwil Nr. 465, auf Kuscher August, geb. 1903, Eggenwil, als Schuldner lautend.

Der Besitzer dieses Inhaber-Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben bis 2. Mai 1971 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 870 ZGB und Art. 986 OR als kraftlos erklärt würde. (447)

5620 Bremgarten, den 30. April 1970

Bezirksgericht

Es werden vermisst:

Inhaber-Schuldbrief datiert vom 16. Januar 1941/2. Mai 1944 von Fr. 30 000.— im ersten Rang,

Inhaber-Schuldbrief datiert vom 23. Januar 1948 von Fr. 3000.— im zweiten Rang, und

Inhaber-Schuldbrief datiert vom 2. Januar 1950 von Fr. 2000.— im dritten Rang, alle haftend auf GB Fischbach-Götsikon Nrn. 80, 81 und 83, auf Hümbeli August, Landwirt, Fischbach, als Schuldner, und die Hypothekar- und Sparkasse Aarau als Gläubigerin lautend.

Der Besitzer dieser Inhaber-Schuldbriefe wird hiermit aufgefordert, dieselben bis 2. Mai 1971 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst diese gemäss Art. 870 ZGB und Art. 986 OR als kraftlos erklärt würden. (448)

5620 Bremgarten, den 30. April 1970

Bezirksgericht

Es wird vermisst:

Verschreibung von Fr. 1538.68, datiert vom 2. Februar 1775/3. April 1780, haftend auf GB Nr. 379/783 Reichenburg.

Der unbekanntem Inhaber wird aufgefordert, den vermissten Schuldbrief innert Jahresfrist ab dieser Publikation beim Bezirksgerichtspräsidentium March vorzuweisen, ansonst definitive Kraftloserklärung erfolgt. (454)

8853 Lachen, den 28. April 1970

Das Bezirksgericht March

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief von Fr. 5000.— vom 4. Oktober 1921, Belege Serie 1, Nr. 1318, Zinsfussbeitrag 7%, haftend im III. Rang auf dem Litzli-Heimwesen, Saanen Grundbuchblatt Nr. 1366, der Erbengemeinschaft des Ernst Nydegger-Reuteler sel, Bissen, Gstaad.

An den allfälligen Inhaber dieses Titels ergeht hiermit die Aufforderung, denselben binnen der Frist eines Jahres, vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da sonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (443)

3792 Saanen, den 28. April 1970

Der Gerichtspräsident von Saanen: W. Moor

Der unbekanntem Inhaber des Sparheftes Nr. 57159 der Ersparnkasse der Stadt Solothurn, von Fr. 14 754.90, Wert 1. Januar 1970, lautend auf Frau Lina Morand-Frieder, wird hiermit öffentlich aufgefordert, dasselbe innert einer Frist von 6 Monaten, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vorzulegen, widrigenfalls der Titel kraftlos erklärt wird. (452)

4500 Solothurn, den 29. April 1970

Der Gerichtsschreiber von Solothurn-Lebern: René Wirth

Das Original-Programmzertifikat Nr. F 225728-FD01 (Official Investment Confirmation) der IOS Investors Overseas Services, des Fritz Rupp-Frensel sel. wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten vom erstmaligen Erscheinen der Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da dieses Papier sonst kraftlos erklärt wird. (444)

3600 Thun, den 27. April 1970

Der Gerichtspräsident I: Schmid

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberobligation der Schweizerischen Bankgesellschaft zu Franken 5000.—, 5%, Nr. 5304, mit Jahrescoupons per 18. Juni 1969 und ff. (fällig 18. Juni 1973).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (271)

8000 Zürich, den 3. März 1970

Bezirksgerichtskanzlei Zürich  
7. Abteilung

Le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds somme e ou les détenteurs inconnus du livret d'épargne nominatif N° 520 467, de la Banque cantonale neuchâteloise, à La Chaux-de-Fonds, au capital de Fr. 10 467.65, valeur 28 avril 1970, d'avoir à le produire dans le délai de six mois dès la première publication au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

2300 La Chaux-de-Fonds, 30 avril 1970

(453)

Le président II du Tribunal: Frédy Bonard

Le détenteur de la cédule hypothécaire au porteur, N° 228246, de Fr. 20 000.—, intérêt maximum 7%, deuxième rang, inscrite le 16 novembre 1948, est sommé de me la produire jusqu'au 15 janvier 1971.

1003 Lausanne, le 5 janvier 1970

(103)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: Jacques Reymond

Le juge-instructeur d'Hères et Conthey somme le détenteur inconnu des parts sociales CEV N°s 5041/60, établies au nom de la Société de Secours Mutuels de Conthey, de produire le titre dans un délai d'une année expirant le 30 avril 1971 sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (442)

1950 Sion, le 28 avril 1970

Le juge-instructeur: P. Delaloye

Sommation est faite au détenteur inconnu des titres suivants de les produire au greffe du Tribunal du district de Vevey d'ici au 30 novembre 1970, faute de quoi l'annulation en sera prononcée:

trois talons des actions au porteur N°s 610.583, 610.584 et 610.585 de la Société anonyme Nestlé Alimentana SA, à Vevey. (456)

1800 Vevey, le 30 avril 1970

Le président du Tribunal de Vevey: R. Châtelain

## Kraftloserklärungen

## Annulations - Annullamenti

Gemäss Berichtsbeschluss vom 20. April 1970 wird definitiv kraftlos erklärt:

Schuldbrief von Fr. 2200.—, datiert vom 11. Februar 1925, haftend auf Grundstück GB Wägital Nr. 354 der AG Kraftwerk Wägital, I. Rang, lautend auf den Namen der AG Kraftwerk Wägital selbst, ursprünglicher Schuldner und Pfandengemitter: Johann Diehlem. (455)

8853 Lachen, den 27. April 1970

Das Bezirksgericht March

## Andere gesetzliche Publikationen

## Autres publications légales

## Altre pubblicazioni legali

## Verschöllenheits- und Erbenaufruf

gestützt auf den Bundesbeschluss über die in der Schweiz befindlichen Vermögen rassistisch, religiös oder politisch verfolgter Ausländer oder Staatenloser, vom 20. Dezember 1962

Fraülein Martha Keppsch, wahrscheinlich deutsche Staatsangehörige, hat am 16. Juli 1940 bei der Zuger Kantonalbank Vermögenswerte deponiert: Seither hat die Zuger Kantonalbank nichts mehr von ihr gehört. Die Nachforschungen des Verwaltungsverstandes verliefen erfolglos.

Jedermann, der Nachricht über Frl. Martha Keppsch geben kann, wird anmit aufgefordert, sich bis 31. Mai 1971 bei der Gerichtskanzlei Zug zu melden. Innert der gleichen Frist haben sich allfällige Erben der Frl. Martha Keppsch bei der Gerichtskanzlei Zug zum Erbgang zu melden.

Erfolgen innert Frist keine Meldungen, wird Frl. Keppsch als verschollen erklärt werden, und ihre bei der Zuger Kantonalbank deponierten Vermögenswerte werden dem vom Bundesrat geschaffenen Fonds zugeführt werden. (AA 231)

6301 Zug, 29. April 1970

Für das Kantonsgericht Zug  
Der Präsident: Dr. Schaller  
Der 1. Gerichtsschreiber: Dr. Camenzind

## Teil-Ausverkauf

(Ausverkaufungsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947)

Der Firma Seiler, Boutique, Liestal, ist wegen Geschäftsaufgabe die Bewilligung zur Durchführung eines Teilausverkaufes für die Zeit vom 2. Mai bis 30. Juni 1970 erteilt worden.

Der Firmeninhaber wird für die im Ausverkauf befindlichen Boutique-Artikel ein Geschäftsöffnungsverbot im Sinne von Art. 16 der Eidgenössischen Ausverkaufungsordnung bis zum 31. Dezember 1972 für die ganze Schweiz auferlegt. (AA 229)

4410 Liestal, den 30. April 1970

Direktion des Innern

Interdiction de rouvrir un commerce  
après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947)

Le Département de la justice, de la police et des affaires militaires du canton de Vaud a accordé à M. Edouard Huguenin, administrateur de l'Horlogerie-Bijouterie de la Paix SA, place de la Paix, à Montreux, un permis de liquidation générale. Délai d'interdiction de réouverture: 31 juillet 1975. (AA 228)

1000 Lausanne, le 30 avril 1970

Département de la justice, de la police  
et des affaires militaires du canton de Vaud

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

244673. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1969, 20 Uhr.  
Bru-Bu Werke AG (Usines Bru-Bu S.A.), Fabrikgebäude Nr. 173,  
Kleinlützel (Solothurn). – Fabrikation und Handel.

Pfeifen und Tabak. (Int. Kl. 34)

**ZEUS**

244674. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1969, 15 Uhr.  
Dora Burkholter, Wibichstrasse 80, Zürich. – Fabrikation und Handel.

Magnetisch haftende Folien, insbesondere mit einem magnetischen Haftbelag beschichtete Papierfolien. (Int. Kl. 16)

**MAGNOR**

244675. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1969, 21 Uhr.  
Tapeten Spörrli AG, Talacker 16, Zürich 1. – Fabrikation und Handel.

Wand- und Deckenelemente, Wand- und Deckenbekleidungen aller Art, insbesondere flüssige oder feste aus Papier, Kunststoff, Holz oder Textilien; Bodenbeläge, Textilien, Möbel und Beleuchtungskörper. (Int. Kl. 2, 11, 19, 20, 22 bis 27)

**TASPO**

244676. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1969, 21 Uhr.  
Tapeten Spörrli AG, Talacker 16, Zürich 1. – Fabrikation und Handel.

Wand- und Deckenelemente sowie Wand- und Deckenbekleidungen aller Art, insbesondere flüssige oder feste aus Papier, Kunststoff, Holz, Textilien oder Mineralien; Bodenbeläge, Möbel und Beleuchtungskörper. (Int. Kl. 2, 11, 19, 20, 27)

**TASPOFIN**

244677. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1969, 21 Uhr.  
Tapeten Spörrli AG, Talacker 16, Zürich 1. – Fabrikation und Handel.

Wand- und Deckenelemente sowie Wand- und Deckenbekleidungen aller Art, insbesondere flüssige oder feste aus Papier, Kunststoff, Holz oder Textilien; Bodenbeläge, Textilien, Möbel und Beleuchtungskörper aus Kunststoffen oder mit Kunststoffen behandelt. (Int. Kl. 2, 11, 19, 20, 22 bis 27)

**TASPOPLAST**

244678. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1969, 21 Uhr.  
Tapeten Spörrli AG, Talacker 16, Zürich 1. – Fabrikation und Handel.

Wand- und Deckenelemente, Wand- und Deckenbekleidungen aller Art, insbesondere flüssige oder feste aus Papier, Kunststoff, Holz oder Textilien; Bodenbeläge, Textilien, Möbel und Beleuchtungskörper; alle vorgenannten Erzeugnisse schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 2, 11, 19, 20, 22 bis 27)

**TASPOSUISSE**

244679. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1969, 21 Uhr.  
Tapeten Spörrli AG, Talacker 16, Zürich 1. – Fabrikation und Handel.

Wand- und Deckenelemente sowie Wand- und Deckenbekleidungen aller Art, insbesondere flüssige oder feste aus Papier, Kunststoff, Holz, Textilien oder Metallen; Bodenbeläge, Textilien, Möbel und Beleuchtungskörper. (Int. Kl. 2, 11, 19, 20, 22 bis 27)

**TASPOVIT**

244680. Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1969, 18 Uhr.  
Iromedica AG, Hagenstrasse 45, St. Gallen. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 133247. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Dezember 1969 an.

Arzneimittel, Medikamente, Heilmittel, chemisch-pharmazeutische Präparate, Drogen, galenische Präparate, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

**DARMOSAN**

244681. Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1969, 18 Uhr.  
Iromedica AG, Hagenstrasse 45, St. Gallen. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 133248. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Dezember 1969 an.

Arzneimittel, Medikamente, Heilmittel, chemisch-pharmazeutische Präparate, Drogen, galenische Präparate, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

**DARMOLA**

244682. Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1969, 18 Uhr.  
Iromedica AG, Hagenstrasse 45, St. Gallen. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 133249. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Dezember 1969 an.

Arzneimittel, Medikamente, Heilmittel, chemisch-pharmazeutische Präparate, Drogen, galenische Präparate, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

**DARMOSTOP**

244683. Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1969, 18 Uhr.  
Iromedica AG, Hagenstrasse 45, St. Gallen. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 133511. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Dezember 1969 an.

Arzneimittel, Medikamente, Heilmittel, chemisch-pharmazeutische Präparate, Drogen, galenische Präparate, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

**DARMOLETTEN**

244684. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1970, 17 Uhr.  
Tanya Hawaii Corporation, 1218 Waimanu Street, Honolulu (Hawaii, USA). – Fabrikation und Handel.

Mittel zum Verhüten oder Fördern des Bräunungsprozesses der menschlichen Haut. (Int. Kl. 3)

**TANYA**

244685. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1970, 20 Uhr.  
Coalite and Chemical Products Limited, Chesterfield (Derbyshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Orthophenylphenol. (Int. Kl. 5)

**COTANE**

244686. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1970, 20 Uhr.  
Giubiasco Industria S.A. (Giubiasco Industrie AG) (Giubiasco Industrie S.A.) (Giubiasco Industry Ltd.), Giubiasco (Tessin). – Fabrikation und Handel.

Mit Nylon und natürlichen Materialien aller Art hergestellte Boden-, Wand-, Möbel- und Deckenbeläge, einschliesslich Teppich. (Int. Kl. 19, 20, 27)

**BARNYL**

244687. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1970, 20 Uhr.  
Flexy Brushes Limited, 44, Corporation Street, Manchester 4 (Grossbritannien); Korrespondenzadresse: Brook Mill, Glossop (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marken Nrn. 130368 und 237875. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. September 1969 an.

Autowaschbürsten und Bürsten aller Art. (Int. Kl. 21)

**FLEXY**

244688. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1970, 8 Uhr.  
River Rest International AG, Henric-Petri-Strasse 35, Basel 10. – Produktion, Fabrikation und Handel.

Lebende Truthühner; pfannenfertige Truthühner. (Int. Kl. 29, 31)

**RIVER REST**

244689. Date de dépôt: 17 février 1970, 10 h.  
Saag, Société Anonyme Aklinc, 2, clos de la Fonderie, Carouge (Genève). – Commerce.

Pommade pour les lèvres. (Cl. int. 3, 5)

**COSMO-LIP 2000**

244690. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1970, 11 Uhr.  
Otto Nyfeler, Eisen- und Metallbau AG, Lothringerstrasse 127, Basel. – Fabrikation.

Aluminium-Profil für Fenster und Türen. (Int. Kl. 6)

**NYBAG**

244691. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1970, 20 Uhr.  
BIOkosma AG, Hauptstrasse 41, Ebnat-Kappel (St. Gallen). – Fabrikation und Handel.

Auf biologischer Basis hergestellte Stärkungsmittel und pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

**BIOLIX**

244692. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1970, 19 Uhr.  
Yardley & Company Limited, 33, Old Bond Street, London W.1 (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Parfums, nichtmedizinische Toilettenpräparate, kosmetische Präparate, Zahnpasta, Enthaarungsmittel, Toilettenartikel, Shampoos, Seifen, Desodorants und ätherische Öle. (Int. Kl. 3, 8, 21)

**SUKI PEARL**

244693. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1970, 13 Uhr.  
Yardley & Company Limited, 33, Old Bond Street, London W.1 (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Parfums, nichtmedizinische Toilettenpräparate, kosmetische Präparate, Zahnpasta, Enthaarungsmittel, Toilettenartikel, Shampoos, Seifen, ätherische Öle und Desodorants. (Int. Kl. 3, 8, 21)

**YARDLEY  
GENTLE STRENGTH**

244694. Date de dépôt: 19 février 1970, 18 h.  
Lamelcolor S.A., Estavayer-le-Lac (Fribourg). – Fabrication et commerce.

Volets. (Cl. int. 6, 19)

**STAVIACOLOR**

244695. Date de dépôt: 19 février 1970, 18 h.  
Lamelcolor S.A., Estavayer-le-Lac (Fribourg). – Fabrication et commerce.

Stores en matières textiles. (Cl. int. 24)

**STAVIATOILE**

244696. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1970, 18 Uhr.  
Schneider & Co. AG für Isolierungen und Industriebedarf, Zeughausstrasse 70, Winterthur 1. – Fabrikation und Handel.

Dichtungs- und Packungsmaterialien, Gleitdichtungen, Kolbenringe und Stützringe aus Kunststoff. (Int. Kl. 7, 17)

**KOLPAC**

244697. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1970, 17 Uhr.  
Ernst Widmer-Niederer, Brünnenstrasse 105, Bern 18. – Fabrikation und Handel.

Kosmetische Mittel, Haarwasser, Hautcreme, Massagemittel. (Int. Kl. 3, 5)

**ASGARD**

## United California Bank in Basel AG, Basel

Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1969		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	18 044 578.08	Bankenkreditoren auf Sicht	9 611 347.99		
Coupons	59 263.11	Bankenkreditoren auf Zeit	184 049 791.05		
Bankendebitoren auf Sicht	39 463 074.34	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	3 447 206.45		
Bankendebitoren auf Zeit	140 227 773.54	Kreditoren auf Sicht	18 708 596.80		
Wechsel	352 200.—	Kreditoren auf Zeit	18 835 637.93		
Reports	6 438 604.50	Depositen-Konti	11 788 621.—		
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	8 755 604.85	Depositen-Zertifikate	26 511 844.15		
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	57 036 384.57	Sonstige Passiven	5 930 666.58		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	10 963 845.87	Aktienkapital	12 750 000.—		
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	5 483 879.62	Gesetzlicher Reservefonds	10 255 000.—		
Wertschriften	13 473 450.05	Spezialreserve	1 000 000.—		
Sonstige Aktiven	3 084 668.35	Gewinnvortrag	Fr. 287 084.02		
		Saldo Gewinn- und Verlustrechnung	Fr. 207 530.91		
	303 383 326.88			494 614.93	
				303 383 326.88	
<b>Aufwand</b>	<b>Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1969</b>			<b>Ertrag</b>	
	Fr.		Fr.		Fr.
Passivzinsen	12 713 951.48	Aktivzinsen	13 039 083.50		
Kommissionen	391 012.37	Kommissionen	2 748 351.22		
Bankbehörden und Personal	2 254 835.95	Ertrag des Wechselportefeuilles	3 476 946.80		
Geschäfts- und Bürokosten	2 279 603.37	Ertrag der Wertschriften	1 067 413.21		
Steuern und Abgaben	1 408 548.80	Verschiedene Erträge	162 818.65		
Verluste und Abschreibungen	1 239 130.50				
Reingewinn	207 530.91				
	20 494 613.38				20 494 613.38
		<b>Wertschriften per 31. Dezember 1969</b>	<b>Fr.</b>		
		Schweizerische Obligationen:			
		Banken und Industrielle Unternehmungen	81 400.—		
		Schweizerische Aktien:			
		Finanzgesellschaften	133 000.—		
		Industrielle Unternehmungen	166 300.—		
		andere	382 502.—		
		Ausländische Obligationen:			
		öffentlich-rechtliche Körperschaften	1 838 944.05		
		andere	2 478 300.—		
		Ausländische Aktien:	8 383 004.—		
		Anteilscheine von Anlagefonds	10 000.—		
			13 473 450.05		

## United California Bank in Basel AG, Basel

Aktiven		Bilanz per 31. März 1970		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	16 475 828.08	Bankenkreditoren auf Sicht	57 399 779.90		
Coupons	81 406.01	Bankenkreditoren auf Zeit	225 187 228.71		
Bankendebitoren auf Sicht	54 289 670.36	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	3 551 304.45		
Bankendebitoren auf Zeit	174 113 089.93	Kreditoren auf Sicht	19 738 029.18		
Wechsel	232 455.—	Kreditoren auf Zeit	17 793 093.17		
Reports	5 146 791.35	Depositen-Konti	9 381 196.30		
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	9 800 235.40	Depositen-Zertifikate	23 526 168.40		
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	71 289 212.62	Sonstige Passiven	6 116 746.66		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	30 868 310.—	Aktienkapital	19 125 000.—		
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	5 616 750.—	Gesetzlicher Reservefonds	15 992 500.—		
Wertschriften	14 905 604.80	Spezialreserve	1 000 000.—		
Sonstige Aktiven	13 932 693.22				
	396 811 046.77				396 811 046.77

## Société Bancaire de Genève

Actif		Bilan au 31 décembre 1969 après répartition du bénéfice		Passif	
	Fr.		Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	12 827 445.04	Engagements en banque à vue	10 055 359.46		
Coupons	217 957.10	Engagements en banque à terme	7 736 322.85		
Avoirs en banque à vue	19 546 044.96	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	56 783 701.04		
Avoirs en banque à terme	26 875 602.20	Créanciers à terme	20 830 745.10		
Effets de change	1 949 038.10	Livrets de dépôt	7 940 015.80		
Comptes courants débiteurs en blanc	8 095 362.45	Obligations de caisse	722 000.—		
Comptes courants débiteurs gagés	36 853 633.24	Dispositions	2 771.50		
dont garantis par hypothèque: Fr. 2 121 069.38		Traites et acceptations	231 408.20		
Avances et prêts à terme fix gagés	6 871 806.90	Dividende 1969	360 000.—		
Portefeuille-titres	8 674 355.20	Autres postes du passif	1 526 303.83		
Participations syndicales	636 160.—	Capital	4 000 000.—		
Autres postes de l'actif	1 375 925.20	Fonds de réserve ordinaire	800 000.—		
		Fonds de réserve extraordinaire	12 850 000.—		
		Profits et pertes, report à nouveau	84 702.61		
	123 923 330.39				123 923 330.39
Cautionnements et crédits documentaires: Fr. 2 824 789.80		Cautionnements et crédits documentaires: Fr. 2 824 789.80			
<b>Débit</b>	<b>Compte de profits et pertes au 31 décembre 1969</b>			<b>Crédit</b>	
	Fr.		Fr.		Fr.
Intérêts débiteurs	1 383 021.32	Solde reporté de l'exercice précédent	99 135.26		
Commissions	187 706.18	Intérêts créanciers	4 012 843.26		
Organes de la banque et personnel	2 958 784.20	Commissions	2 680 007.31		
Contributions aux institutions de prévoyance	182 164.60	Produit du portefeuille-titres	312 674.10		
Frais généraux et frais de bureau	1 088 558.62	Produit du portefeuille-effets	295 978.43		
Impôts et taxes	685 332.70	Divers	1 089 631.87		
Solde actif	2 004 702.61				
	8 490 270.23				8 490 270.23
<b>Etat du Portefeuille-titres</b>	<b>Fr.</b>	<b>Répartition du bénéfice</b>	<b>Fr.</b>		
Obligations suisses:		1. Dividende 1969	360 000.—		
Confédération	1 694 910.—	2. Allocation au fonds de prévoyance du personnel	60 000.—		
Cantons	126 000.—	3. Attribution au fonds de réserve extraordinaire	1 500 000.—		
Banques	250 000.—	4. Solde de profits et pertes reporté à nouveau	84 702.61		
Sociétés financières	38 400.—				
Sociétés industrielles	215 910.—				
Obligations étrangères:					
Divers	1 898 837.55				
Actions suisses:					
Banques	560 000.—				
Sociétés financières	1 709 000.—				
Sociétés industrielles	202 540.—				
Divers	106 767.—				
Actions étrangères:					
Divers	1 871 990.65				
	8 674 355.20				

## Bank Künzler AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1969  
nach Gewinnverteilung

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	1 069 200.79	Bankenkreditoren:	
Coupons	2 797.95	a) auf Sicht	Fr. 1 111 634.70
Banken-Debitoren:		b) andere	Fr. 8 086.75
a) auf Sicht	Fr. 1 390 351.86		1 119 721.45
b) auf Zeit	Fr. 903 522.10	Kontokorrent-Kreditoren:	
Wechsel	2 293 873.96	a) auf Sicht	Fr. 2 996 732.85
Konto-Korrent-Debitoren	285 400.—	b) auf Zeit	Fr. 1 222 761.75
a) ohne Deckung	Fr. 159 277.50	Depositen- und Einlagehefte	4 219 494.60
b) mit Deckung	Fr. 2 887 003.30	Sonstige Passiven	111 457.75
davon gegen hypothekarische Deckung:	Fr. 1 305 084.—	Aktien-Kapital	89 314.50
Wertschriften	934 502.25	Reserve-Konto	2 000 000.—
Hypothekaranlagen	100 000.—	Gewinnvortrag	180 000.—
Sonstige Aktiven	52 175.30		64 242.75
	7 784 231.05		7 784 231.05
		Kautionen:	Fr. 500.—
		Einzahlungsverpflichtungen auf Aktien:	Fr. 2500.—
<b>Aufwand</b>	<b>Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1969</b>		<b>Ertrag</b>
	Fr.		Fr.
Passiv-Zinsen	127 251.05	Saldovortrag vom Vorjahr	53 590.51
Kommissionen	2 764.45	Aktiv-Zinsen	193 457.77
Bankbehörden und Personal	250 633.35	Kommissionen	165 474.25
Geschäfts- und Bureaukosten	81 965.98	Ertrag des Wechselportefeuilles	17 900.90
Steuern und Abgaben	39 231.50	Wertschriften:	
Verluste und Abschreibungen	32 168.65	Handel	Fr. 200 191.53
Aktivsaldo:		Ertrag auf Anlagen	Fr. 32 125.45
Saldo Vorjahr	Fr. 53 590.51	Verschiedenes	232 316.98
Jahresreingewinn	Fr. 100 652.24		25 517.32
	154 242.75		688 257.73
	688 257.73		
<b>Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften per 31. Dezember 1969</b>	<b>Gewinnverteilung</b>		<b>Fr.</b>
	Fr.		Fr.
a) Schweizerische Obligationen:		Zuweisung an die ordentliche Reserve	80 000.—
Bund	Fr. 48 687.50	Zuweisung an die Personalfürsorge	10 000.—
Gemeinden	Fr. 8 825.—	Vortrag auf neue Rechnung	64 242.75
Banken	Fr. 422 319.—		154 242.75
Finanzgesellschaften	Fr. 44 306.25		
industrielle Unternehmen	Fr. 23 607.65		
b) Inländische Pfandbriefe	547 745.40		
c) Schweizerische Aktien:	22 010.40		
Banken	Fr. 2 850.—		
industrielle Unternehmen	Fr. 14 840.—		
andere	Fr. 24 000.—		
d) Ausländische Obligationen:	41 690.—		
öffentlich-rechtliche Körperschaften	Fr. 4 322.50		
andere	Fr. 10 378.95		
e) Ausländische Aktien	14 701.45		
f) Anteilscheine von Anlagefonds	277 917.—		
	30 438.—		
	934 502.25		

## Banque Populaire Valaisanne SA, Sion

Bilan au 31 décembre 1969

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Avoirs en banque à vue	84 941.—	Autres postes du passif	1 354.35
Autres postes de l'actif	173.60	Capital	50 000.—
		Réserve légale	10 000.—
		Solde du compte de profits et pertes	23 760.25
	85 114.60		85 114.60
<b>Charges</b>	<b>Profits et pertes au 31 décembre 1969</b>		<b>Produits</b>
	Fr.		Fr.
Frais généraux:		Solde reporté de l'exercice précédent	20 911.60
Divers	Fr. 567.10	Intérêts créanciers	4 064.10
Impôts	Fr. 648.35		
Résultat:			
Bénéfice de l'exercice	Fr. 2 848.65		
Solde reporté de l'exercice précédent	Fr. 20 911.60		
	23 760.25		
	24 975.70		24 975.70

## Banque de Martigny, Closuit &amp; Cie SA, Martigny

Bilan au 31 décembre 1969

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Avoirs en banque à vue	61 154.15	Autres postes du passif	1 050.95
		Capital	50 000.—
		Réserve légale	10 000.—
		Solde du compte de pertes et profits	103.20
	61 154.15		61 154.15
<b>Charges</b>	<b>Pertes et profits au 31 décembre 1969</b>		<b>Produits</b>
	Fr.		Fr.
Solde reporté de l'exercice précédent	1 268.05	Intérêts créanciers	3 102.85
Frais généraux:			
Divers	Fr. 1 423.25		
Impôts	Fr. 308.35		
Résultat:			
Bénéfice de l'exercice	Fr. 1 371.25		
Solde reporté de l'exercice précédent	Fr. 1 268.05		
	103.20		
	3 102.85		3 102.85

## Banque Populaire de Sierre SA, Sierre

Bilan au 31 décembre 1969

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Avoirs en banque à vue	99 253.60	Autres postes du passif	5 618.50
		Capital	50 000.—
		Réserve légale	10 000.—
		Solde du compte de profits et pertes	33 635.10
	99 253.60		99 253.60
<b>Charges</b>	<b>Profits et pertes au 31 décembre 1969</b>		<b>Produits</b>
	Fr.		Fr.
Frais généraux:		Solde reporté de l'exercice précédent	29 452.50
Divers	567.10	Intérêts créanciers	4 749.70
Résultat:			
Bénéfice de l'exercice	Fr. 4 182.60		
Solde reporté de l'exercice précédent	Fr. 29 452.50		
	33 635.10		
	34 202.20		34 202.20

**Bank Widemann & Co. AG, Zürich**

Bilanz per 31. Dezember 1969  
vor Gewinnverteilung

Aktiven

Passiven

Aktiven		Passiven	
Fr.		Fr.	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	1 460 579.07	Bankenkreditoren auf Sicht	744 807.13
Bankendebitoren auf Sicht	2 684 683.45	Bankenkreditoren auf Zeit	3 069 087.90
Bankendebitoren auf Zeit	2 337 262.55	Kreditoren und Checkrechnungen auf Sicht	3 970 409.50
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	1 286 477.80	Kreditoren auf Zeit	6 879 246.80
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	11 208 775.95	Depositen- und Einlagehefte	808 356.40
Wertschriften und Beteiligungen	601 042.—	Kassaobligationen	425 000.—
Sonstige Aktiven	1 108 982.75	Sonstige Passiven	1 631 877.30
		Aktienkapital	2 500 000.—
		Ordentliche Reserven	350 000.—
		Spezialreserven	175 000.—
		Saldo Gewinn- und Verlustrechnung	124 018.54
	20 687 803.57		20 687 803.57
Kautionen: Fr. 89 170.90		Kautionen: Fr. 89 170.90	
<b>Aufwand</b>	<b>Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1969</b>	<b>Ertrag</b>	
	Fr.		Fr.
Passivzinsen	588 719.52	Vortrag vom Vorjahr	19 541.19
Passivkommissionen	27 621.48	Aktivzinsen	1 103 514.55
Bankbehörden und Personal	795 031.45	Aktivkommissionen	670 511.02
Wohlfahrtsinstitutionen	31 664.85	Ertrag Wechselportefeuille	38 764.78
Geschäfts- und Bürokosten	594 021.05	Ertrag Wertschriften	266 694.85
Steuern und Abgaben	25 223.55	Verschiedene Erträge	348 908.43
Verluste und Abschreibungen/Rückstellungen	251 634.38		
Saldovortrag 1968	Fr. 19 541.19		
Gewinn 1969	Fr. 114 477.35		
	134 018.54		
	2 447 934.82		2 447 934.82
<b>Zusammenstellung der Wertschriften</b>	<b>Gewinnverteilung</b>		
	Fr.		Fr.
Schweizerische Obligationen:	26 750.—	Zuwendung an die ordentlichen Reserven	50 000.—
Industrie		Zuwendung an die Spezialreserve	50 000.—
Schweizerische Aktien:		Vortrag auf neue Rechnung	34 018.54
Banken	Fr. 28 851.—		
Finanzgesellschaften	Fr. 73 270.—		
Industrie	Fr. 256 074.—		
Anderer	Fr. 75 357.—		
	433 552.—		
Ausländische Obligationen:	15 550.—		
Anderer	125 190.—		
Ausländische Aktien	601 042.—		

**Mitteilungen Communications Comunicazioni**

**Bundesbeschluss**

betreffend Aenderung des Bundesgesetzes über die gebrannten Wasser (Alkoholgesetz) (Vom 19. Dezember 1969)

Die Bundesversammlung der Schweizerischen Eidgenossenschaft, nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 7. Mai 1969, beschliesst:

**I.**

Das Bundesgesetz vom 21. Juni 1932 über die gebrannten Wasser (Alkoholgesetz) wird wie folgt geändert:

Art. 34, Abs. 3. Aufgehoben.

Art. 37, Abs. 2bis (neu). Die Verwendung von verbilligtem Sprit kann ebenfalls bewilligt werden für die Erzeugung von Essenzen und Aromen, die zur Herstellung von Erzeugnissen bestimmt sind, welche im fertigen Zustand kein Alkohol enthalten.

Art. 73, Abs. 1. Der Bundesrat kann mit der Durchführung bestimmter Aufgaben auch andere Verwaltungsabteilungen des Bundes sowie die Behörden der Kantone und Gemeinden beauftragen. Er setzt die Kostenbeiträge fest, welche die Alkoholverwaltung dafür zu leisten hat. Sind Behörden der Kantone und Gemeinden beauftragt, so können die Beiträge nach der Finanzkraft der Kantone abgestuft werden.

**II.**

Der Bundesrat bestimmt den Zeitpunkt des Inkrafttretens dieses Gesetzes. Er ist mit dem Vollzug beauftragt.

Also beschlossen vom Ständerat, Bern, den 19. Dezember 1969 Der Vizepräsident: Theus Der Protokollführer: Sauvant

Also beschlossen vom Nationalrat, Bern, den 19. Dezember 1969 Der Präsident: M. Eggenberger Der Protokollführer: Schmid

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst: Das vorstehende, am 31. Dezember 1969 öffentlich bekanntgemachte Bundesgesetz ist in die Sammlung der eidgenössischen Gesetze aufzunehmen und tritt am 1. April 1970 in Kraft.

Bern, den 24. April 1970 Im Auftrag des Schweizerischen Bundesrates, Der Bundeskanzler: Huber

**Loi fédérale**

modifiant la loi sur l'alcool (Du 19 décembre 1969)

L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse, vu le message du Conseil fédéral du 7 mai 1969, arrête:

**I.**

La loi fédérale sur l'alcool du 21 juin 1932 est modifiée comme il suit:

Art. 34, 3<sup>e</sup> al. Abrogé.

Art. 37, al. 2bis (nouveau). L'emploi d'alcool à prix réduit peut également être autorisé pour la production d'essences et d'arômes destinés à la fabrication de produits qui ne contiennent plus d'alcool après leur préparation.

Art. 73, 1<sup>er</sup> al. Le Conseil fédéral peut déléguer l'exécution de certaines tâches à d'autres services de l'administration fédérale, ainsi qu'aux autorités cantonales et communales. Il fixe les contributions aux frais qui doivent être versées par la Régie des alcools. Si la collaboration des autorités cantonales et communales est requise, les contributions peuvent être mesurées selon la capacité financière des cantons.

**II.**

Le Conseil fédéral fixe la date de l'entrée en vigueur de la présente loi. Il est chargé de l'exécution.

Ainsi arrêté par le Conseil des Etats.

Berne, le 19 décembre 1969 Le vice-président: Theus Le secrétaire: Sauvant

Ainsi arrêté par le Conseil national.

Berne, le 19 décembre 1969 Le président: M. Eggenberger Le secrétaire: Schmid

Le Conseil fédéral arrête:

La loi fédérale ci-dessus, publiée le 31 décembre 1969, sera insérée dans le Recueil des lois fédérales; elle prend effet le 1<sup>er</sup> avril 1970.

Berne, le 24 avril 1970 Par ordre du Conseil fédéral suisse, Le chancelier de la Confédération: Huber

**République tunisienne**

Ouverture de contingents globaux d'importation

Le «Journal Officiel de la République tunisienne», N° 19, des 10/14 avril 1970 a publié un avis informant les importateurs de l'ouverture, au titre du programme général d'importation de l'année en cours, des contingents globaux pour l'introduction en Tunisie de produits originaires et en provenance de toutes zones, y compris les pays avec lesquels des contingents ont été convenus dans les accords commerciaux. Il est reproduit ci-après une liste de ces contingents en tant qu'ils se rapportent à des marchandises pouvant présenter de l'intérêt pour l'industrie d'exportation suisse:

Numéros du tarif douanier tunisien	Désignation des marchandises	Montants des contingents globaux d'importation
0402	Lait et crème de lait, conservés, concentrés ou sucrés	6 000 tonnes
0404	Fromage et caillebotte	1 000 tonnes
4801 à 4809	Papiers et cartons en rouleaux ou en feuilles	2 500 000 D <sup>1)</sup>
5104	Tissus de fibres synthétiques ou artificielles continues	800 000 D <sup>1)</sup>
5311 B	Tissus de laine ou de poils fins autres que pour couvertures	
5509	Tissus de coton	150 000 D <sup>1)</sup>
5607	Tissus de fibres synthétiques ou artificielles discontinues	
6202	Linge de lit, de table, de toilette, d'office ou de cuisine, rideaux, vitrages et autres articles d'ameublement	
	<b>Chaussures</b>	
	a) en cuir pour femmes	3 000 paires
	b) en cuir pour hommes	2 000 paires
	c) en cuir pour enfants	2 000 paires
	d) Sabots en caoutchouc	1 000 paires
	e) Bottes de travail pour hommes, en caoutchouc	22 000 paires
	<b>Chaussures de sport</b>	
	a) en cuir	4 000 paires
	b) Chaussures de danse	2 000 paires
	c) Chaussures à semelles vulcanisées	4 000 paires

Au regard des tissus et des chaussures, les importateurs doivent déposer, pour chaque article, leurs demandes comportant diverses indications (prévisions d'importations au cours de l'année 1970, valeur globale et prix unitaire au stade FOB, en dinars tunisiens, etc.) à la Direction du commerce près le Ministère des Affaires économiques à Tunis. Ce dépôt doit intervenir dans un délai de 21 jours à compter de la date de publication de l'avis tunisien. Pour les marchandises suisses, chaque importateur pourra déposer une ou plusieurs demandes de licence d'importation dans la limite du «quota» qui lui aura été notifié. Quant aux produits autres que les tissus et les chaussures, seuls les organismes importateurs désignés officiellement et qui procèdent par appels d'offres (par exemple la Société tunisienne d'industrie laitière [S.T.I.L.] à Tunis pour les laits de conserve et le fromage) peuvent présenter les demandes de licence d'importation nécessaires au service compétent.

<sup>1)</sup> 1 dinar tunisien = Fr. s. 8,19 environ (cours moyen des devises). 103. 5. 5. 70

**Auslandspostüberweisungsdienst**

Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 2. Mai 1970  
Cours de conversion sans engagement, dès le 2 mai 1970

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 88.15
Belgien/Luxemburg		
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 8.70
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 57.60
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 118.85
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 78.30
Grossbritannien und Nordirland/		
Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 10.40
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. -68 <sup>0)</sup>
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 86.10
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 118.80
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 60.40
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16.67
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 83.05

**Diplomatische und konsularische Vertretungen**  
Représentations diplomatiques et consulaires

Aufnahme der dienstlichen Tätigkeit:

Island: S. Exz. Herr Arni Tryggvason, Botschafter.  
Tschechoslowakei: S. Exz. Herr Milan Lajciak, Botschafter.

Beendigung der dienstlichen Tätigkeit:

Grossbritannien: S. Exz. M. Henry Arthur Frederick Hohler, Botschafter.

Entrée en fonctions:

Islande: Son Excellence M. Arni Tryggvason, ambassadeur.  
Tchécoslovaquie: Son Excellence M. Milan Lajciak, ambassadeur.

Cessation de fonctions:

Grande-Bretagne: Son Excellence M. Henry Arthur Frederick Hohler, ambassadeur. 103. 5. 5. 70

**Warenumsatzsteuer**

Ausgabe April 1970

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preis von Fr. 2.20 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzählungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern.

**Impôt sur le chiffre d'affaires**

Edition d'avril 1970

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de Fr. 2.20 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Bern

**KURSAAL BERN AG****Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Freitag, den 22. Mai 1970, um 17.00 Uhr, im Kursaal Konzerthalle.

**Traktanden:**

1. Begrüssung durch den Präsidenten
2. Jahresbericht und Jahresrechnung 1969, Revisionsbericht
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns
5. Statutenrevision
6. Wahl der Kontrollstelle

Geschäftsbericht, Jahresrechnung, Bericht der Rechnungsrevisoren und Wortlaut der Statutenänderung liegen ab 5. Mai 1970 im Büro des Sekretärs Notar H.R. Steck, Amthausgasse 1, in Bern, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Als Legitimation zur Teilnahme an der Generalversammlung gilt die den Aktionären vermittelst eingeschriebenem Brief zugesandte blaue Zutrittskarte.

Bern, den 5. Mai 1970

Der Verwaltungsrat

**Schilthornbahn AG, Mürren****Einladung zur 8. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Freitag, den 22. Mai 1970, um 15.00 Uhr, im Hotel Blumental, in Mürren

**Traktanden:**

1. Abnahme:
  - a) des Geschäftsberichtes 1969
  - b) der Jahresrechnung (Baurechnung, Betriebsrechnung, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz) per 31. Dezember 1969
  - c) des Kontrollberichtes der Fides Treuhänder-Vereinigung
2. Entlastung der Verwaltungsorgane
3. Wiederwahl:
  - a) der Mitglieder des Verwaltungsrates
  - b) der Kontrollstelle

Der Geschäftsbericht, einschliesslich Bau-, Betriebs-, Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1969, liegt ab 8. Mai 1970 im Bureau der Schilthornbahn AG, Mürren, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen, oder sich an dieser durch einen anderen Aktionär vertreten lassen wollen, sind gebeten, die Eintrittskarte bis spätestens 15. Mai 1970 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, 3800 Interlaken (oder am Sitz der Gesellschaft in 3825 Mürren), gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz zu verlangen. Am Tag der Generalversammlung wird die Eintrittskarte nur noch gegen Vorweisung der Aktien ausgegeben.

Die Stimmkarte berechtigt den Aktionär auf der Schilthornbahn zur Freifahrt am Tage der Generalversammlung.

Der Verwaltungsrat schlägt der Generalversammlung überdies vor, gegen Abgabe des Coupons Nr. 4 einer Aktie ein Billett zum halben Preis abzugeben. Pro Billett darf nur ein Coupon angerechnet werden. Der Coupon Nr. 4 ist bis Ende Mai 1971 gültig.

Mürren, den 30. April 1970

Namens des Verwaltungsrates  
der Schilthornbahn AG, Mürren:  
Der Präsident: Ernst Feuz  
Der Vizepräsident: Dr. Walter Amstutz

**SSHh****Skilift & Sesselbahn AG, Schönengrund****Einladung zur 6. ordentlichen Generalversammlung**

der Skilift &amp; Sesselbahn AG, Schönengrund, auf Mittwoch, den 27. Mai 1970, 15.00 Uhr, im Bergrestaurant Hochhamm.

**Traktanden:** statutarische.

Ab 11. Mai 1970 liegen am Sitz der Gesellschaft die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisionsbericht, sowie der Geschäftsbericht zur Einsichtnahme auf.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung sind bis zum 22. Mai gegen Bekanngabe der Aktiennummern beim Büro des Verwaltungsrates der SSHh, Neue Steig 2, 9100 Herisau (Tel. 071/51 65 25) zu bestellen.

Verwaltungsrat der Skilift & Sesselbahn AG  
Schönengrund;  
der Präsident: H. Longoni

**AG Drahtseilbahn Unterwasser—Itios****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

auf Freitag, 22. Mai 1970, 15 Uhr im Hotel Post, Unterwasser

1. Protokoll der Generalversammlung vom 9. Mai 1969
2. Geschäftsbericht und Rechnungen 1969
3. Verwendung des Jahresergebnisses
4. Wahlen
5. Verschiedenes

Gegen schriftliche Angabe ihre Aktiennummern bis spätestens 19. Mai 1970 erhalten die Aktionäre von der Betriebsleitung der DUI, Bahnhofplatz 1 a, St. Gallen, eine Zutrittskarte als Stimmfähigkeitsausweis sowie den Geschäftsbericht.

Der Verwaltungsrat

**Emprunt 4½% MATISA Matériel Industriel SA****Crissier-Renens 1961, de fr. 3 000 000.—**

Ensuite du tirage au sort effectué ce jour, les 50 obligations de l'emprunt susmentionné, de fr. 1000.— nominal chacune, portant les numéros

5	647	1190	1765	2324
81	686	1212	1821	2376
128	753	1288	1884	2433
187	775	1334	1939	2489
279	801	1416	1989	2556
308	956	1458	2005	2699
364	989	1502	2078	2725
400	1006	1586	2131	2752
451	1054	1650	2184	2836
502	1142	1703	2230	2941

seront remboursées au pair, le 1<sup>er</sup> août 1970.

Ces titres pourront être présentés pour leur remboursement, munis de tous les coupons non échus, aux guichets de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, de l'Union de Banques Suisses, à Lausanne, de MM. Hofstetter & Cie, Banquiers, à Lausanne, et dans les sièges, succursales et agences de chacun de ces établissements.

L'intérêt de ces obligations cessera de courir le 1<sup>er</sup> août 1970.

PS. Les obligations ci-après, remboursables le 1<sup>er</sup> août 1969, n'ont pas encore été présentées à l'encaissement:

844 2634

Lausanne, le 29 avril 1970

Banque Cantonale Vaudoise

N° de valeur 115.485

**Birla AG, Zug****Einladung zur 7. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Dienstag, den 9. Juni 1970, 11.00 Uhr, in den Bureaux der Gesellschaft, Bellevueweg 8, Zug.

**Traktanden:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung für 1969, der Bilanz per 31. Dezember 1969 nach Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Décharge-Erteilung an die Mitglieder des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, sowie die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates mit den Anträgen über die Verwendung des Jahresergebnisses liegen vom 26. Mai an am Sitz der Gesellschaft in Zug zur Einsicht auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien bis spätestens drei Tage vor der Generalversammlung bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zug zu deponieren. Gegen Vorweisung der Depotbescheinigung wird ihnen eine Ausweiskarte ausgehändigt.

Zug, den 20. April 1970

Der Verwaltungsrat

**Alcyon Electronique et Physique SA, Renens (VD)**

Les actionnaires sont convoqués à

**l'assemblée générale ordinaire**le vendredi 15 mai 1970, à 16 h. 30, au Restaurant du Vieux-Lausanne, 2<sup>e</sup> étage, à Lausanne.**Ordre du jour:**

- 1<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration
- 2<sup>o</sup> Rapport du contrôleur
- 3<sup>o</sup> Approbation du rapport de gestion et du rapport du contrôleur
- 4<sup>o</sup> Décharge au conseil d'administration et au contrôleur
- 5<sup>o</sup> Décision sur l'emploi du bénéfice net
- 6<sup>o</sup> Elections statutaires
- 7<sup>o</sup> Divers

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et le rapport du contrôleur seront à la disposition des actionnaires au siège de la société, ch. de la Roche 1, Renens, dès le 5 mai 1970.

Les titulaires d'actions au porteur peuvent retirer leur carte d'entrée jusqu'au mercredi 13 mai 1970 au plus tard au siège de la société à Renens. Les cartes seront délivrées contre remise d'un certificat attestant le dépôt des actions auprès d'une banque jusqu'au lendemain de l'assemblée générale ou moyennant dépôt des actions auprès d'une banque jusqu'au lendemain de l'assemblée générale ou moyennant dépôt des actions au siège de la société.

Renens, le 1<sup>er</sup> mai 1970

Le conseil d'administration

**Société coopérative du Centre sportif du Jorat****Convocation en assemblée générale ordinaire**

Le conseil d'administration de la société, dont le siège est à Villars-Tiercelin, convoque par la présente et conformément à ses statuts, tous les membres à son

**assemblée générale annuelle**

du samedi 16 mai 1970, à 14 h. 30, en son local, au Centre Sportif Romand, à Villars-Tiercelin.

**Ordre du jour statuaire.****Compagnie Royale Asturienne des Mines SA**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le 27 mai 1970, à 11 heures, au siège social, 12, place de la Liberté, à Bruxelles.

Les propriétaires d'actions au porteur auront à faire justifier huit jours francs avant la réunion, chez

MM. Ferrier Lullin & Cie  
15, rue Petitot, à Genève

L'immobilisation de leurs titres jusqu'à la date de l'assemblée. Des formules de pouvoir sont mises à la disposition des actionnaires dans la maison ci-dessus désignée.

Le conseil d'administration

**Société des Eaux Commugny, Mies et Tannay**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le vendredi 15 mai 1970, à 20 heures, au Café du Guillaume-Tell, à Commugny.

**Ordre du jour:**

Opérations statutaires.

Les rapports et comptes sont déposés chez le secrétaire-caissier M. Gustave Stähly, rue de la Gare 34 bis, à Nyon.

Le conseil d'administration.

Handelsgesellschaft in Zürich, die die Verwaltung und Buchführung einiger bei ihr domizilierter Handels- und Holdinggesellschaften innehat, sucht zum möglichst raschen Eintritt

**Chefbuchhalter - Direktionssekretär**

In Frage kommt nur erfahrener, bilanzsicherer Buchhalter mit guten Englischkenntnissen, der nach einer gewissen Einarbeitungsperiode in der Lage ist, nach Weisungen der Geschäftsleitung selbständig zu disponieren.

Diskretion zugesichert.

Handgeschriebene Offerten mit Zeugniskopien, Lebenslauf und Photo sind zu richten unter Chiffre K 70275 an Publicitas AG, 3001 Bern.

## Freiburgische Elektrizitätswerke

(mit Garantie des Staates Freiburg)

### Emission einer 6% Anleihe 1970, von Fr. 25 000 000

zur teilweisen Finanzierung der im Ausbau befindlichen Kraftwerkenanlagen Rossinière-Montbovon-Lessoc am Saanelauf im oberen Greizerzerland.

**Bedingungen:**

**Laufzeit:** längstens 15 Jahre  
**Titel:** Inhaberobligationen von Fr. 1000.— und Fr. 5000.— Nennwert  
**Kotierung:** an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich

**Emissionspreis:**

**99%** zuzüglich 0,60% halber eidgenössischer Titelstempel = 99,60%

**Zeichnungsfrist:** vom 5. bis 12. Mai 1970, mittags

**Liberierung:** vom 25. Mai bis 10. Juni 1970, mit Zinsverrechnung zu 6% ab 25. Mai 1970.

Prospekte sowie Zeichnungsscheine können bei den Banken auf sämtlichen Schweizerischen Plätzen bezogen werden.

Freiburger Staatsbank  
 Verband schweiz. Kantonalbanken  
 Kartell Schweizerischer Banken

## Entreprises Electriques Fribourgeoises

(Entreprise au bénéfice de l'Etat de Fribourg)

### Emission d'un emprunt 6% 1970, de Fr. 25 000 000

destiné au financement partiel de l'aménagement hydro-électrique Rossinière-Montbovon-Lessoc sur le cours de la Sarine en Haute-Gruyère.

**Conditions:**

**Durée:** 15 ans au maximum.  
**Titres:** Fr. 1000.— et Fr. 5000.— nominal, au porteur.  
**Cotation:** aux bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne et Zurich.

**Prix d'émission:**

**99%** plus 0,60% moitié du timbre fédéral sur les obligations = 99,60%.

**Délai de souscription:** du 5 au 12 mai 1970, à midi.

**Liberation:** du 25 mai au 10 juin 1970, avec décompte d'intérêt à 6% à partir du 25 mai 1970.

Prospectus et bulletins de souscription à disposition auprès des banques sur toutes les places suisses.

Banque de l'Etat de Fribourg  
 Union des Banques Cantionales Suisses  
 Cartel de Banques Suisses

Für die Führung eines Spezialistenteams suchen wir einen

## Notariatsfachmann oder Juristen

der sich durch seine bisherige Tätigkeit in der Bearbeitung von Erbschaftsfällen entsprechende Fachkenntnisse aneignen konnte.

Wir erwarten gerne Ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen unter Chiffre 44-50812 an Publicitas AG, 8021 Zürich.



**Stempel Gravuren Schilder**  
 8022 Zürich Limmatquai 32  
 Tel. 051 / 32 61 89

Wegen Umstellung günstig zu verkaufen

### NCR-Buchungsmaschine Kl. 3000

mit 2 Saldier- und 4 Addierwerken (Programme durch Steuerschienen automatisch gesteuert) und zwei dazugehörigen Stahlpultsockeln. Absolut betriebsbereit und zuverlässig funktionierend.

Tel. (051) 26 16 30  
 TOTAL-ERDOEL AG  
 Nordstrasse 19, 8035 Zürich.

Bankbeamter, anf. 40, sucht

### neuen Wirkungskreis

Gehobene Stellung in lebh. kl. bis mittelgr. Betrieb. Voraussetzung: Gutes Salär u. günst. Wohnverhältnisse. Geboten werden: vielseitige Kenntnisse u. loyale Zusammenarbeit. Eintritt gegen Ende 1970 möglich.

Offerten erbeten unter Chiffre 44-22493 an Publicitas AG, Postfach, 8021 Zürich.

### KAUFMANN

sucht

### Vertretung

auf Kommissionsbasis für die Schweiz oder Europa. Langjährige Reiseerfahrung, hauptsächlich im Ausland, rasche Auffassungsgabe, kontaktfreudig. Sprachen: Deutsch, Französisch, Italienisch, Englisch in Wort und Schrift.

Offerten erbeten an Chiffre 29-300828, Publicitas, 4600 Olten.

Im Auftrag verkaufen wir an unverbaubarer Lage in bevorzugtem Quartier von Langnau i. E.

## gepflegte, luxuriöse Villa mit prächtigem Garten und Schwimmbassin

sonnig gelegen (Südhang) mit Sicht auf die Alpen. Hochparterre: Wohnküche, Wohnzimmer, Arbeitszimmer, 2 Schlafzimmer, Salon mit Cheminée, Bad, WC, sehr moderne Küche, Terrasse mit Cheminée. Souterrain: Vorplatz, grosses Zimmer (6,20 x 4,20 m) mit sep. Zugang, Badraum, Dunkelkammer, sep. WC, Waschküche, Keller, Ölheizung mit Warmwasserversorgung, Doppelgarage, gedeckter Sitzplatz, Estrich, Kinderspielzimmer.

Das Haus würde sich vorzüglich auch als Praxis für einen Arzt, Zahnarzt oder Tierarzt, oder als Architektur-, Notariats-, Advokatur- oder Treuhänderbüro eignen. Verkaufspreis: Fr. 340 000.—. Offerten unter Chiffre 7928 an Publicitas AG, Burgdorf.

## Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 503 399 der Ersparnkasse Biel wird vermisst.

Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, solches innert dreissig Tagen, vom Erscheinen dieser Publikation an zu rechnen, unter Nachweis seiner Rechte bei der Ersparnkasse Biel vorzuweisen, andernfalls der Gläubiger die Urkunde im Sinne von Art. 90 OR als kraftlos erklärt und über den Gegenwert verfügen wird.

Biel, den 1. Mai 1970

Ersparnkasse Biel



**PATENTE KIRCHNER RYFFEL & CO.**  
 8001 Zürich, Bahnhofstrasse 56  
 Telefon (051) 23 39 74

### BEX

immeuble commercial/locatif plein centre, magasin env. 100 m<sup>2</sup>, 3 vitrines, à vendre.

Offres sous chiffre 44-300966 D à Publicitas S.A., 1000 Lausanne.

Per Zufall zu verkaufen

### Foto-Kopier-Apparat

Kopit. Combi 10  
 Tel. (031) 92 00 33

## Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!



**FISCHER & CO. 5724 REINACH**

A louer à Sion VD, au centre des affaires,

## locaux commerciaux

de 120 m<sup>2</sup> par étage (2 ou 3 étages) avec vitrines d'exposition au rez-de-chaussée.

Aménagement selon désir du locataire.

Libre tout de suite ou à convenir.

S'adresser à Bertelletto SA, Sion, tél. (027) 2 11 69.

## Locaux administratifs

20 000 m<sup>2</sup> à louer ou à vendre sur plan pour le printemps 1972 à Genève

- situation exceptionnelle
- aucun problème de «parking»
- aucun problème de liaisons téléphoniques
- les plans d'étage et de toutes installations techniques spéciales seront établis en fonction des exigences des preneurs.

Possibilités de conclure dès maintenant des promesses de bail ou d'achat.

Ecrire sous chiffre PC 906208 à Publicitas SA, 1002 Lausanne.

## Couvertures pour «La Vie économique» de 1969

Pour la 42<sup>e</sup> année nous disposons de couvertures brunes, avec titre or, préparées de façon à pouvoir contenir les 12 fascicules de «La Vie économique», ainsi que les rapports annexés de la Commission de recherches économiques. Prix: Fr. 4.50. Prière d'adresser les versements préalables à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, compte de chèques postaux 30-520. Il suffit de mentionner la commande au verso du coupon qui nous est destiné.

## Loterie romande

284<sup>e</sup> tranche  
 Liste de tirage du 2 mai 1970

Billets numérotés de 530000 à 669999

Nombre de lots	Lots de Fr.	Terminaisons ou billets numéros				
14 000	6	4				
14 000	10	9				
1 400	20	10				
140	100	202				
140	200	0946	1083	1156	2990	5178
		5718	5737	7280	8190	9365
24	500	532677	540647	542270	545477	547582
		553766	560951	561506	561930	569486
		570400	577708	587102	595229	596240
		606061	606230	609539	620083	635014
		642106	648618	654760	669195	
30	1000	535371	536518	545588	552782	555611
		559537	579958	581156	584694	591053
		602268	607483	608594	609787	611882
		616193	618075	627338	627418	628078
		632105	635217	638349	639451	646827
		647725	659973	661629	662124	663574
1 gros lot	100 000	578992				
2 lots de consolation	500	578991	578993			

Valeur totale des lots: Fr. 437 000.— Prescription: 5 novembre 1970  
 Russin (GE), le 2 mai 1970 René Gency, notaire

Cumul. Le cumul est admis sans restriction.

Paiement des lots. Tous les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne. Les lots de Fr. 1000.— et au-dessous sont également payables par la Banque de l'Etat, à Fribourg, la Banque Cantonale du Valais, à Sion, la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, la Société de Banque Suisse, à Genève, et par leur agences dans les cantons respectifs.

Prescription. Tout billet gagnant non présenté dans un délai de six mois à dater de la publication du résultat du tirage dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» est annulé et le montant du lot est acquis à la Loterie.

**Prochaines prescriptions:**

278 <sup>e</sup> tranche tirée le 8 novembre	1969, prescrite le 11 mai	1970
279 <sup>e</sup> tranche tirée le 6 décembre	1969, prescrite le 9 juin	1970
280 <sup>e</sup> tranche tirée le 3 janvier	1970, prescrite le 6 juillet	1970
281 <sup>e</sup> tranche tirée le 7 février	1970, prescrite le 10 août	1970
282 <sup>e</sup> tranche tirée le 7 mars	1970, prescrite le 10 septembre	1970
283 <sup>e</sup> tranche tirée le 4 avril	1970, prescrite le 7 octobre	1970

Impôt. La Confédération prélève un impôt anticipé de 30% qui frappe les billetsentiers gagnant plus de Fr. 50.— et les demi-billets gagnant plus de Fr. 25.—. En cas de cumul, la somme totale gagnée par le billet ou par le demi-billet est imposable.

Remboursement ou imputation. Le bénéficiaire de lots soumis l'impôt anticipé peut en demander le remboursement ou l'imputation. A cet effet, un bordereau justificatif sera remis d'office par les domiciles de paiements précités.

Liste de tirage: 10 ct. — Le billet: Fr. 6.—; le demi-billet: Fr. 3.—  
 Seule la liste officielle de tirage fait foi.